

Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

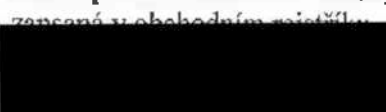
a

1 opravit číslo?

Knihovna, Muzeum a informační centrum Aš, příspěvková organizace

se sídlem: Hlavní 239/23, 352 01 Aš

zastoupená: Jitkou Zelinkovou, ředitelkou



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
 - II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 26.7.2019 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 27.2.2019 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 5.6.2019 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	266
Název projektu:	„Europa – ganz nah / Evropa – velmi blízko“
Prioritní osa:	4 Udržitelné sítě a institucionální spolupráce
Specifický cíl:	Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partnerů projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 16.1.2019.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2020.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: **29 920,00 EUR**.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši **25 432,00 EUR** z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši **4 488,00 EUR**.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a

rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektů, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektů mohou vznikat od 12.10.2018 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektů uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektů uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektů realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektů, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektů. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možností zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby.
- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřirazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října

2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EII.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektu

- a) Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy musí Partner řádně dokladovat a odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Zprávy o realizaci projektu – zprávy za partnera, která následuje po vzniku těchto příjmů. Příjmy se monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedená v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nespůlnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.

4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků

- vyplývajících mu ze Smlouvy,
- h) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
 - c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
 - d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jím obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
 - e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobitelných výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jím obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
 - f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou písemného dodatku ke Smlouvě. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.

10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

V⁴³¹..... dne 3 10 2019
Za Partnera

Jitka Zelinková

V Praze, dne 16 10 2019
Za Národní orgán

RNDr. Jiří Horáček
ředitel Odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Chomutově, dne 24. 9. 2019.
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

Ing. Lenka Klognerová

ředitelka oddělení pro NUTS II Severozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 266

"Europa - ganz nah / Evropa - velmi blízko"

26.07.2019 10:09



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Projektname / Název projektu	"Europa - ganz nah / Evropa - velmi blízko"	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	266	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Kunstverein Hochfranken Selb e. V.	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
18 Monat(e) / 18 měsíc(ů)	01.07.2019	31.12.2020

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.	Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.
<p>„Die Zukunft Europas beleuchten“ - Wie sehen Junge Europäer ihre Zukunft? Welche Chancen bietet Ihnen ein geeintes Europa? Was kann die Idee der EUROPASTADT Selb-Aš dazu bei tragen?</p> <p>Inhalt des Projektes wird es sein, die Ängste und auch die Hoffnungen, die mit der Europäischen Union verbunden sind, zu beleuchten, dabei neue Ideen insbesondere der Jugend in den beiden Nachbarstädten Selb und Aš sichtbar zu machen und Licht ins Dunkel der Europaskepsis zu bringen.</p> <p>Die Programmaktivitäten dieses Begegnungsprojektes dienen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Identitätsstiftung. Die drei Hauptprogrammpunkte gliedern sich in vielfältige Veranstaltungen, die alle den Austausch über die Grenze hinweg zwischen den Nachbarstädten Selb und Aš fördern:</p> <p>1. Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen): BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen 1.1. Erfahrene Fotografen arbeiten mit Schülern zusammen, gehen mit der Kamera auf Entdeckungstour in der jeweiligen Nachbarstadt und tauschen sich über ein Jahr lang</p>	<p>„Osvětlit budoucnost Evropy“ - Jak vidí mladí Evropané svou budoucnost? Jaké šance jim nabízí sjednocená Evropa? Jak k tomu může přispět idea EVROPSKÉHO MĚSTA Aš-Selb?</p> <p>Obsahem projektu bude zejména obavy a naděje, které jsou spojeny s Evropskou unií, tematizovat nové myšlenky zejména mládeže z obou sousedních měst Aš a Selb a vnést světlo do temnoty evropského skepticismu.</p> <p>Programové aktivity tohoto společného projektu podporují přeshraniční spolupráci a hledání přeshraniční identity. Tři hlavní body programu se člení na různé akce, které všechny podporují přeshraniční výměnu mezi sousedními městy Aš a Selb:</p> <p>1. Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové): POHLED Z OKNA – Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce 1.1. Zkušební fotografové budou pracovat spolu s žáky, vydají se na cestu objevování do sousedního města a v průběhu celého roku se budou své poznatky konfrontovat i s městem, v němž žijí (jaro 2019 bis zima 2020) 1.2. Prezentace a diskuse výsledků v rámci výstav v Aši a Selbu. (jaro 2020)</p> <p>2. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s vědci:</p>



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

über ihre Heimatstadt aus (Frühjahr 2019 bis Winter 2020)

1.2. Präsentation und Diskussion der Ergebnisse in Ausstellungen in Selb und Aš (Frühjahr 2020)

2. Die Zukunft Europas beleuchten mit Wissenschaftlern:

FENSTER WEIT AUF - Gesprächsforum zur Auswertung der voran gegangenen Fotosafaris und Entwicklung neuer Ideen für beide Städte

2.1. Kulturwissenschaftler, Politiker, Stadtplaner usw. und die Schüler treffen aufeinander, um sich über die Zukunft ihrer Region und der Europäischen Union auszutauschen und eine Ideenbörse der Schüler diesseits und jenseits der Grenze zu gründen (Frühjahr 2020)

2.2. Mehrere Veranstaltungen zur Ideenbörse und der Vernetzung der Schüler beider Gymnasien (Frühjahr 2020)

3. Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern:

BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris

3.1. Bildhauer arbeiten mit den Schülern, werten die Ideenbörse aus und entwickeln zwei Rad-Skulpturen für die beiden Städte - Europa-Rad in Selb und Aš (Herbst 2019 - Frühjahr 2020)

3.2. Künstler entwickeln zusammen mit den Schülern mehrere Aktionen und eine grenzüberschreitende Installation - Hand-Reichung über die Grenzlinie (Herbst 2019 - Frühjahr 2020)

3.3. Die Schüler arbeiten mit Kindern im Grundschulalter zusammen in einem dreitägigen Workshop und entwickeln mit den Jüngsten ihre Ideen weiter - Zukunfts-Phantasie für unsere Heimat (Frühjahr 2020)

4. Fazit und Ausblick:

4.1. Abschlussveranstaltung zur Auswertung des Projektes und Besprechung von zukünftigen Zusammenarbeiten (Sommer 2020)

4.2. Weitere Veranstaltungen in den Gymnasien zu den Ergebnissen der Ideenbörse (ab Sommer 2020)

4.3. Präsentation des Projektes und seiner Ergebnisse - Internet, Katalog, Film, Führungen (ab Sommer 2020)

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

Weitere Ausführung des Programmes in der Anlage
"Anlage_projektbeschreibung-popis_projektu"

OKNA DOKOŘÁN - Diskursní fórum k vyhodnocení předchozích fotosafaris a k novým myšlenkám a plánum pro obě města

2.1. Kulturní teoretici, politici, urbanisté atd. se setkají s žáky, aby společně diskutovali o budoucnosti regionu a Evropské unie a založili Burzu nápadů Žáků z obou stran hranice (jaro 2020)

2.2. Několik akcí k burze nápadů a k proslovování obou gymnázií (jaro 2020)

3. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci:

PESTRÁ OKNA - Tři umělecké workshopy k výsledkům diskursního fóra a fotosafaris

3.1. Sochaři budou spolupracovat s žáky, využijí Burzu nápadů, navrhnou a zrealizují pro obě města dvě skulptury ve formě kola - Kolo Evropy v Aši a Selbu (podzim 2019 bis jaro 2020)

3.2. Umělci budou ve spolupráci s žáky realizovat více akcí a jednu přeshraniční instalaci - Podání ruky přes hranici (podzim 2019 bis jaro 2020)

3.3. Žáci středních a základních škol budou spolupracovat v rámci tří denního workshopu na rozvíjení svých nápadů - Fantazie o budoucnosti naší vlasti (jaro 2020)

4. Shrnutí a výhled:

4.1. Závěrečná akce s vyhodnocením projektu a diskusi o budoucí spolupráci (léto 2020)

4.2. Další akce na gymnáziích k výsledkům Burzy nápadů (od léta 2020)

4.3. Prezentace projektu a jeho výsledků - Internet, katalog, film, prohlídky (od léta 2020)

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Podrobnější popis programu v příloze "Anlage_projektbeschreibung-popis_projektu"



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	132.566,00 €	25.432,00 €	157.998,00 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	23.394,00 €	4.488,00 €	27.882,00 €	
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	7.798,00 €	4.488,00 €	12.286,00 €	
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	15.596,00 €	0,00 €	15.596,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €	
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Kunstverein Hochfranken Selb e. V.
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	./.
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Oberfranken
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Wunsiedel i. Fichtelgebirge
Adresse / Adresa	Ringstr. 52, D - 95100 Selb
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Homepage / Internetové stránky	
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČD (pokud existuje)	./.
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Seit seiner Gründung 1990 beschäftigt sich der Kunstverein Hochfranken Selb nicht nur mit Bildender Kunst, sondern auch intensiv mit deren Austausch in der bayerisch-tschechischen Grenzregion. Er plante und realisierte mehrere große und kleine, aber immer nachhaltige, deutsch-tschechische Kunstprojekte. Der Projektleiter (er ist der Gründer des Kunstvereins) war 15 Jahre lang Kulturdezernent der Stadt Selb und betreibt seit 22 Jahren eine nicht-kommerzielle Galerie mit d-cz Ausrichtung.	Od svého založení v roce 1990 se Umělecký spolek Hochfranken Selb (Horní Franky Selb) zabývá výtvarným uměním a intenzivně se věnuje výměně v česko-bavorském regionu. Naplánoval a zrealizoval mnoho velkých a menších česko-německých uměleckých projektů. Vedoucí projektu (zakladatel Uměleckého spolku) byl 15 let kulturním referentem města Selb a 22 let provozuje nekomerční galerii s německo-českým /česko-německým zaměřením.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Mit cz Partnern realisieren wir seit 18 Jahren Kunstprojekte und schaffen vielbeachtete Foren, auf denen immer Menschen beiderseits der Grenze zusammengeführt werden. Jetzt greifen wir das gemeinsame Oberzentrum Selb /As als beispielhaft zu entwickelnde Europastadt auf. Ziel-3-Großprojekte: z. B. 2006 "Grenzenlos?", 2008 "Miteinander!", 2010 "Verknüpfungen", 2014 "Kultur - Stadt - Nachhaltigkeit", 2015 "Lange Nacht der Künste", 2017 "Wir 2"; Kleinprojekte: 2011 und 13: 2 Glasworkshops, usw.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

S českými partnery realizujeme již 18 let umělecké projekty a pořádáme uznávaná fóra, při nichž se vždy setkávají lidé z obou stran hranice. Nyní chceme společné regionální centrum Aš / Selb (Oberzentrum Selb /Aš) dále rozvíjet do podoby Evropského města. Velké projekty v rámci programu Cíl 3; např. 2006 "Bez hranic?", 2008 "Společně!", 2010 "Prolínání", 2014 "Kultura-Město-Trvání", 2015 "Dlouhá noc umění", 2017 "My 2"; malé projekty: 2011 a 2013: 2 sklářské workshopy atc.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Hlavní 239/23, CZ - 35201 Aš

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace

Rechtsform / Právní forma

Příspěvková organizace obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

70940479/CZ70940479

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Bücherei, Museum und Informationszentrum As ist Zuschussbetrieb der Stadt Aš, mit einer hocherfahrenen Projektteilung, die bei der Projekterarbeitung und -Realisierung zusammenarbeiten. Diese Abteilung ist Bestandteil des Stadtamts und sorgt langfristig für die Qualität von Projekten einschließlich der administrativen Verarbeitung. Es gibt schon Erfahrung mit Ziel 3-Projekten (Tschechisch-Bayerische Zusammenarbeit), EFRE ROP Nordwestböhmen, OP Umwelt, Ziel EZT 2014-20 usw.

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš je příspěvková organizace města Aš, které má zřízené dotační oddělení s bohatými zkušenostmi. Dotační pracovníci budou nápomocni při zpracování projektu. Toto dotační oddělení je zřízeno v rámci Městského úřadu a dlouhodobě zajišťuje kvalitní realizaci projektů a má na starost kompletní administrativu. Zkušenosti jsou s projektovými záměry z programu Cíl 3 (Česko-Bavorská i Saská spolupráce), ROP Severozápad, OPŽP, Cíl EÚS 2014-2020 a z řady dalších.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Die Stadt Aš, Errichter des Projektpartners, hat folgende Projekterfahrung:

Begegnungspark Aš Fichtelberg, Revitalisierung von Nikolausberg, Adventbegegnungen Aš Selb, BIKE JAM 2017, 2018. Strategischer Plan der Zusammenarbeit in der Grenzregion Aš Selb, "UNSERE REGIONEN" Merkwürdigkeiten aus Aš, Selb, Adorf im Würfel usw. Auch das auf die Entwicklung langfristiger nachhaltiger grenzüberschreitender Beziehungen und gute Nachbarschaft bes. durch Kunst und Kultur ausgerichtete Projekt Wir 2/My 2.

Město Aš, zřizovatel projektového partnera, má zkušenosti s přeshraničními projekty: Park setkávání Aš Fichtelberg, Revitalizace Mikulášského vrchu, Adventní setkání Aš Selb, BIKE JAM 2017 a 2018. Strategický plán spolupráce v příhraniční oblasti Aš Selb, "NAŠE REGIONY" Zajímavosti Aše, Šelbu a Adorfu v kostce a řada dalších. Také projekt Wir 2/My 2 Selb + Aš. Projekt je zaměřen na prohloubení trvalých vztahů a dobrého soužití sousedské komunity. A to zejména vizuálním uměním a kulturou obecně.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Fotoclub Selb

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Stz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Mitglieder des Fotoclubs Selb bekommen den Auftrag, Motive aus As zu fotografieren. Fotografen aus Selb nehmen Einrichtungen, Fassaden, Plätze, Bürger usw. der Nachbarstadt As mit ihren Augen wahr und mit ihren Kameras auf.

Role asociovaného partnera

Členové fotoklubu budou mít za úkol fotografovat motivy z Aše. Fotografové ze Selbu budou vnímat instituce, zařízení, fasády, místa, obyvatele atd. sousedního města Aš svými očima a svými fotoaparáty.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

SOUDKOVITOST 09, z. s.

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Kamenná 514/42, CZ - 35201 As

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Die Mitglieder des Fotoklubs As werden aufgefordert, Motive aus Ihrer Nachbarstadt Selb aufzunehmen. Sie werden Einrichtungen, Fassaden Plätze, Menschen usw. mit Ihren spezifischen Augen anders als Einwohner wahrnehmen und mit den Kameras aufnehmen.

Role asociovaného partnera

Členové fotoklubu AŠ budou mít za úkol fotografovat motivy ze sousedního města Selb. Budou vnímat instituce, zařízení, fasády, místa, obyvatele atd. sousedního města svými očima a svými fotoaparáty, specificky, jinak než jeho obyvatelé.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Walter-Gropius-Gymnasium (WGG) Selb

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Hohenberger Straße 90, 95100 Selb

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Das WGG berät beim Umgang von Künstlern und Schülern miteinander, es stellt für das Gesprächsforum einen geeigneten Saal zur Verfügung und es berät bei der Auswahl der vielen Schüler, die in die unterschiedlichen Programmpunkte integriert werden sollen.

Role asociovaného partnera

Gymnázium Waltera Gropiuse bude mít poradní roli při spolupráci umělců a žáků, dá k dispozici vhodný sál pro diskusní fórum a bude spolupracovat na výběru žáků, kteří budou zapojeni do různých aktivit projektu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Kulturpolitische Gesellschaft e. V., Landesgruppe Bayern, aktiv für Gesamtbayern einschließlich Oberfranken, Sitz des vorsitzenden Sprechers ist Erlangen, Reg.-Bezirk Mittelfranken, Metropolregion Nürnberg

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

ja / ano

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Amsberg

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Bochum, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Henkestraße 112, 91052 Erlangen

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Aufgrund ihres nahezu unerschöpflichen Wissens und ihrer europaweit internationalen Verbindungen weist die KuPoGe, Bayern, viele Mitglieder auf, die in hervorragender Weise zur unentgeltlichen Beratung über Inhalte und Personen fähig und bereit sind.

Role asociovaného partnera

Kulturně-politická společnost Bavorsko má velmi široký teoretický záběr a mezinárodní kontakty po celé Evropě, proto může prostřednictvím svých členů poskytnout bezplatné poradenství jak ve vztahu k obsahu projektu, tak ve výběru osob.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Gymnázium Aš, Příspěvková organizace

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

ja / ano

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Extra-Regio NUTS 2

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Extra-Regio NUTS 3

Adresse / Adresa

Hlavní 106, 35201 Aš

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Das Gymnasium Aš wird seine Schüler auffordern, sich generell intensiv in das Projekt einzubringen und es wird geeignete Schüler für den Einsatz bei der Erstellung der Kunstwerke und sonstiger Programme vorschlagen.

Role asociovaného partnera

Gymnázium Aš bude motivovat své žáky k účasti na projektu a navrhne konkrétní žáky ke spolupráci při zhotovování uměleckých děl i k účasti na ostatních aktivitách.



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Die Wahrnehmung der gemeinsamen regionalen Identität der beiden Nachbarstädte Selb und Aš in der bayrisch-tschechischen Grenzregion ist verlorengegangen. Durch die heute überwundene Trennung in zwei verschiedene Wirtschafts- und Politiksysteme wurden die Nachbarn voneinander entfremdet. Bis heute sind die Beziehungen über die Grenze von Vorurteilen belastet und durch Ressentiments geprägt. Ein Bewusstsein für die Vorteile eines grenzenlosen Europas ist kaum vorhanden.

Dabei spielt die Frage der Identität in der Region eine äußerst vielschichtige Rolle. Die deutsche Stadt Selb hatte nach dem Ende des Krieges eine große Zahl von Vertriebenen verschiedener Herkunft aufzunehmen. Die tschechische Stadt Aš wiederum verlor durch die Vertreibung der Deutschen über 80 % ihrer Bevölkerung. Das versuchte man durch die Ansiedelung von Sinti, Roma, Slowaken und vieler anderer Bevölkerungsgruppen aufzufangen.

Somit war das Bewusstsein für eine Identität in beiden Städten erheblich gestört. Andererseits liegen die beiden Grenzstädte sehr nah beieinander. Es trennt sie zwar eine Staatsgrenze, die aber auf 12 Kilometer Länge gleichzeitig ihre gemeinsame Stadtgrenze ist. Diese enge Nachbarschaft stellt insbesondere auch vor dem Hintergrund der europäischen Annäherung eine Chance für die Zukunft dar.

Aber die EU-Skepsis hat in den letzten Jahren einen Aufschwung erlebt, was sich negativ auf das Zusammenwachsen der Grenzregion auswirkt. Doch ist die Skepsis gegenüber der Europäischen Union vor allem eine Altersfrage. Die Jüngeren sind der EU eher zugeneigt als die Älteren.

Deshalb widmet sich das Projekt mit seinen Aktivitäten nicht nur dem Zusammenwachsen der beiden Nachbarstädte über die Grenze hinweg, sondern wendet sich vor allem an die junge Bevölkerung in der Region. Es will die Idee der „Europastadt Selb-Aš“ aufgreifen und mit jungen Europäern beiderseits der Grenze neue Wege dahin finden.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Vnímání společné regionální identity obou sousedních měst v česko-bavorském regionu, Selbu a Aše, vymizelo. Sousedé se sobě navzájem kvůli rozdělení na dva rozdílné politické a hospodářské systémy odcizili. Přeshraniční vztahy jsou dodnes zatíženy předsudky a pocity křivdy. Povědomí o výhodách Evropy bez hranic je velmi malé.

Otázka identity přitom hraje v regionu velmi důležitou roli. Německé město Selb přijalo po ukončení druhé světové války velké množství odsunutých různého původu. České město Aš naopak ztratilo kvůli odsunu Němců přes 80% obyvatel. To se později oficiální města pokoušela nahradit přesídlováním Romů, Slováků a jiných národnostních skupin do Aše.

Tím bylo vědomí identity v obou městech významně narušeno. Na druhé straně leží obě příhraniční města velmi blízko od sebe. Dělí je sice státní hranice, ale ta je v délce 12 km shodná se společnou hranicí mezi oběma městy. Toto těsné sousedství představuje zejména na pozadí evropské integrace šanci do budoucna.

Skepsis vůči EU však v posledních letech narůstá, což se negativně projevuje i na sblížení v rámci příhraničního regionu. Skepsi vůči Evropské unii ale vnímáme jako otázku generační, spojenou s věkem. Mládež je k EU vstřícnější, než starší generace.

Proto se projekt a jeho aktivity věnuje nejen sblížení obou sousedních příhraničních měst, ale obrací se zejména na mladé obyvatele regionu. V rámci projektu chceme navázat na ideu „Evropského města Aš-Selb“ a najít spolu s mladými Evropany na obou stranách hranice nové cesty k jejímu naplnění.



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Dieses Projekt versucht zusammen mit Jugendlichen neue Möglichkeiten für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu finden. Es ist ein Begegnungsprojekt und seine Programmaktivitäten dienen vor allem der Netzwerkbildung der jungen Einwohner der beiden Städte. In dieser jungen Bevölkerungsgruppe gibt es noch keine Zusammenarbeit über die Grenze.

Mit dem voran gegangenen Projekt WIRZ/MY2 wurde die gemeinsame Vergangenheit der Schwesterstädte Selb-Aš untersucht. Dabei ist mit vielen Aktionen die Basis für eine neue grenzüberschreitende Identität geschaffen worden. Die Idee der „Europastadt Selb-Aš“ wurde geboren und gefeiert (Fahnentausch der Bürgermeister, grenzüberschreitende Touren entlang des Themenweges, grenzüberschreitendes Stadtfest der Selb-Aš) und die Ergebnisse dieser Projektarbeit geben der Region weiterhin Impulse (Bayerisch-tschechische Freundschaftswochen, Zusammenarbeit der Bürgermeister). Aber es entstanden während des Projektes auch wichtige Begegnungen zwischen jungen Menschen aus der Grenzregion (Schüler der Gymnasien, Kunstschule Robert Schumann Aš und Musikschule Selb). Das hat uns die Notwendigkeit aufgezeigt, mit der Jugend weiter für die gemeinsame Zukunft der Region zu arbeiten.

Deshalb plant das Projekt EUROPA-GANZ NAH eine Reihe unterschiedliche Veranstaltungen, die alle dem Austausch der Jugend untereinander Raum geben. Dabei werden sowohl die Ängste als auch die Hoffnungen, die mit der Europäischen Union verbunden sind, bearbeitet werden. Das Projekt will zusammen mit jungen Menschen aus beiden Städten auf unterschiedliche Art die Zukunft Europas beleuchten. Dabei wird es die Ergebnisse des vorangegangenen Projektes einbeziehen und die Jugend zur Zusammenarbeit aktivieren.

Das Ziel des Projektes ist es, ganz neue Ideen, die von den jungen Menschen in den beiden Nachbarstädten kommen, sichtbar zu machen. Es sollen neue zeitgemäße Netzwerke entstehen, neue Plattformen für die Zukunft geschaffen werden.

Planovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uvedte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

V rámci tohoto projektu chceme spolu s mládeží z regionu najít nové možnosti přeshraniční spolupráce. Jedná se o projekt, v němž se budou setkávat účastníci z obou stran hranice a jeho aktivity povedou především k vytvoření sítě (proslovování) mladých obyvatel obou měst. V rámci této skupiny mladých obyvatel totiž ještě neexistuje žádná přeshraniční spolupráce.

V předcházejícím projektu WIRZ/MY2 jsme se věnovali společné minulosti sesterských měst Aš a Selb. Vytvořili jsme přitom díky mnoha aktivitám základ nové přeshraniční identity. Zrodila se idea „Evropského města Aš-Selb“, kterou jsme i slavnostně potvrdili (výměna městských vlajek mezi starosty obou měst, přeshraniční cesty po kulturně tematické stezce, společná přeshraniční městská slavnost měst Aš a Selb) a výsledky projektu daly regionu impulzy pro další spolupráci (Týdny česko-bavorského přátelství, spolupráce starostů obou měst)

V průběhu projektu došlo také k důležitým setkáním mladých lidí z příhraničního regionu (žáci gymnázií, žáci Umělecké školy Roberta Schumanna v Selbu a Základní umělecké školy v Aši). Z toho vyplynula nutnost dále pracovat s mládeží v našem regionu pro jeho společnou budoucnost.

Z toho důvodu plánujeme v projektu EVROPA – VELMI BLÍZKO řadu nejrůznějších akcí (viz program bod 3), které umožní zejména setkávání a výměnu mezi mládeží. Přitom chceme tematizovat a zpracovávat jak obavy, tak naděje spojené s Evropskou unií.

V našem projektu chceme spolu s mladými lidmi z obou měst osvětlit budoucnost Evropy nejrůznějšími způsoby. Využijeme přitom výsledky předcházejícího projektu a budeme aktivizovat mládež ke spolupráci.

Cílem projektu je zaměřit se na nové nápady a myšlenky, které přináší mladí lidé obou sousedních měst a zviditelnit je. Chceme také vytvořit nové sítě, nové platformy pro budoucnost.



Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Unser Projektziel, die durch den Eisernen Vorhang hervorgerufene Trennung der Region zu überwinden, ist nur durch die partnerschaftliche Zusammenarbeit über die Grenze zu erreichen. Beide Seiten müssen in ihrer aktuellen Haltung zum Nachbarn ernst genommen und in den Prozess einbezogen werden.

Und auch unser Ansatz, die Zielgruppen zu aktivieren, wird ausschließlich mit grenzübergreifend koordinierten Aktionen möglich sein und erfordert auch in Zukunft die gemeinsame Anstrengung aus beiden Städten, um schließlich zu einem Ganzen in neuer Qualität nachhaltig zusammenzuwachsen.

So ergibt sich die Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit aus dem Inhalt selbst. Um das Ziel zu erreichen, müssen die Programmaktivitäten immer zu gleichen Teilen von beiden Seiten (Bayern und Tschechien) organisiert und durchgeführt werden.

Bei diesem Austausch über die Grenze hinweg werden die bestehenden Vorurteile abgebaut, Kommunikationsbarrieren, Hoffnungen und Ängste beleuchtet und so die Grundlage für eine neue gemeinsame Identität geschaffen.

Außerdem ist das Ziel der verschiedenen Programmaktivitäten, zusammen mit den Jugendlichen der Grenzstädte Selb und Aš neue grenzüberschreitende Netzwerke für die Zukunft aufzubauen.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Cíle našeho projektu, tedy překonávání rozdělení regionu způsobené železnou oponou, můžeme dosáhnout pouze partnerskou spoluprací přes hranice. Obě strany a jejich současné postoje a pozice se musí navzájem respektovat a musí být součástí procesu.

Našeho úmyslu aktivizovat cílové skupiny může být dosaženo jen pomocí akcí koordinovaných přes hranice, což bude i v budoucnu vyžadovat společné úsilí ze strany obou měst, aby se nakonec mohla spojit v nový, kvalitativně jiný trvalý celek.

Nutnost přeshraniční spolupráce tak vyplývá ze samotného obsahu. Abychom dosáhli cíle, musí být programové aktivity organizovány a realizovány stejným dílem z obou stran (Bavorsko a Česká republika).

Při této výměně přes hranice budeme odbourávat existující předsudky, prozkoumáme komunikační bariéry, strachy i naděje a vytvoříme tak základ nové společné identity.

Cílem programových aktivit je navíc společně s mládeží obou příhraničních měst, Aše a Selbu, vybudovat nové přeshraniční sítě pro budoucnost.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium
spolupráce

Beschreibung

Popis



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X

Seit Juni 2018 entwickeln Pavel Klepáček (2. Bgm. der Stadt Aš) - deren Stadt-Gebiet ist wesentlicher Bestandteil des Projektes - und Hans-Joachim Goller (für den Kunstverein Hochfranken Selb) in diversen Telefonaten und etlichen gegenseitigen Gesprächsbesuchen das Projekt. Schon im Juli ergab sich dann die Notwendigkeit, Jitka Zelinková als Direktorin für "Bücherei, Museum und Informationszentrum Aš" (kurz: Museum) einzubinden, denn das Museum wird der tschechische Projektpartner werden. Die Grundidee - die Schaffung eines fundierten Gemeinsamkeits- und Miteinander-Gefühls, die gemeinsame europäische Zukunft als Chance wahrzunehmen und aktiv daran zu arbeiten, mit dem EUROPA RAD Zeichen in beiden Städten zu setzen und das reale Zusammenwachsen der Städte zu einer vorbildlichen gemeinsamen EUROPA STADT SELB AŠ wurde im gegenseitigen Austausch der Partner entwickelt. Danach wurden diverse Punkte für das Programm diskutiert. Am Ende einigte man sich problemlos auf die aktuellen Programmpunkte als attraktive Mischung aus optischen, kreativen, ästhetischen, geistigen, aktivierenden Angeboten für die Menschen aus der Region und aus der Ferne. Von größter Bedeutung war das nachhaltige Einbinden und Mitnehmen der ansässigen Bevölkerungen; erst in zweiter Linie rangierte die touristische Wirkung. Auch über die Suche nach Künstlern und Referenten wurde miteinander beraten und wurden Richtlinien über deren Eignungskriterien und Auswahl verabredet. Die Orte und Räume wurden miteinander ausgesucht. Die Formulierungen wurden abgestimmt. Inzwischen fanden 8 gemeinsame Gesprächsrunden statt. Goller konnte auch die Kulturpolitische Gesellschaft, Landesgruppe Bayern, als beratenden Kooperationspartner gewinnen.

Na přípravě projektu pracují od června 2018 Pavel Klepáček (náměstek starosty města Aš, jehož území je podstatnou součástí projektu) a Hans-Joachim Goller (za Umělecký spolek Hochfranken Selb) jednak mnoha telefonátů a jednak formou vzájemných návštěv při nichž probíhaly a probíhají diskuse o projektu. Už v červenci vyplynula nutnost zapojení Jitky Zelinkové, ředitelky Knihovny, Muzea a Informačního centra Aš (zkráceně Muzeum), neboť Muzeum bude projektovým partnerem na české straně. Ve vzájemné debatě partnerů vznikla základní myšlenka, jak rozvíjet a podporovat neotřesitelný pocit pospolitosti a spolupráce. S tím související vnímání společného evropského prostoru jako šance a zároveň jako příležitosti pro aktivní práci chceme vyjádřit pomocí KOLA EVROPY. Tyto objekty mají zároveň znázorňovat skutečné srůstání obou měst do vzorového společného EVROPSKÉHO MĚSTA. Poté jsme diskutovali o jednotlivých bodech programu projektu. Dohodli jsme se bez potíží na aktuálních bodech programu jako na nejatraktivnější kombinaci vizuálních, kreativních, estetických, duševních a aktivizujících nabídek pro lidi jak z regionu tak odjinud. Nejvýznamnější pro nás při tomto plánování je trvalé zapojení a aktivizace místních obyvatel; až v druhé řadě pak vliv na cestovní ruch. Radili jsme se i o hledání umělců a referujících a dohodli jsme pravidla, podle nichž je chceme vybírat. Společně jsme hledali místa i prostory, kde se jednotlivé body uskuteční. Dohodli jsme se také na společných formulacích. Dosud se uskutečnilo osm společných rozhovorů. H. Gollerovi se též podařilo získat jako poradního kooperačního partnera Kulturně politickou společnost, zemskou skupinu Bavorsko (Kulturpolitische Gesellschaft, Landesgruppe Bayern).



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) /
Společná realizace (nutno splnit vždy)

X

Die gemeinsame Durchführung besteht in der genauesten Planung und Vorbereitung der Programmpunkte und deren tatsächlichen Realisierung durch die Programmpartner (Kunstverein Hochfranken Selb; Bücherei, Museum und Informationszentrum Aš) in Zusammenarbeit. Das Projekt arbeitet an zwei Veranstaltungsorten (Zentren Selb, Aš) und der verbindenden Straße zwischen Selb und Aš. Dazu leisten die Programmpartner vor Ort die nötige Organisation. Um den Zusammenhang der Aktivitäten des Programms zu gewährleisten und die Einhaltung der Projektziele zu sichern, wird die Hauptorganisation zentral vom Leadpartner ausgehen (Koordination der Projektarbeit und Abwicklung der Verwaltungsarbeiten: Material, Kommunikation, Übernachtungen und Lokalitäten organisieren usw.). Die Projektpartner leisten Zuarbeiten und organisieren selbständig die spezifischen Details vor Ort. So werden z.B. die Fotoclubs Ausstellungs- und Gesprächsorte aktivieren. Das Museum Aš wird sich um die Aufstellungsorte der Skulpturen (inklusive rechtlicher Absicherung, Fundamenterrichtung, Sitzbänke usw.) kümmern und absichern. Bei der Durchführung aller Programmpunkte werden immer alle Partner durch ihre Vertreter anwesend sein und auch Organisations- bzw. Leitungsfunktionen übernehmen. Dadurch ist ein ständiger Austausch gewährleistet und die Gelegenheit gegeben, falls notwendig, auch lenkend oder abändernd einzugreifen. Gerade in diesem kreativen, künstlerischen Bereich kann nicht immer alles auf das Genaueste und Kleinste vorgeplant werden. Deshalb werden Flexibilität, Mobilität, Improvisationswille und -fähigkeit unerlässlich sein. Es wird auf eine ständige Kommunikation zwischen den Projektpartnern großer Wert gelegt. Zur Reflexion, Kontrolle und Weiterentwicklung der aufeinander aufbauenden Programmpunkte werden regelmäßige Treffen zwischen den Partnern stattfinden.

Společná realizace spočívá ve velmi přesném naplánování a přípravě jednotlivých bodů programu a v jejich skutečné realizaci za spolupráce obou projektových partnerů (Umělecký spolek Hochfranken Selb, Knihovna, Museum a Informační centrum Aš). Projekt se bude realizovat na dvou místech (v centrech měst Selb a Aš) a na silnici spojující tato dvě města. Za tím účelem podniknou oba partneři v místě odpovídající nutné organizační kroky. Abychom zajistili soudržnost aktivit programu a dodržení cílů projektu, bude hlavním organizátorem vedoucí partner projektu (koordinace prací na projektu a správy projektu: zajištění materiálu, komunikace s účastníky, noclehů, lokalit atd.). Partneři projektu budou provádět doprovodné práce a zajišťovat samostatně specifické detaily v místě svého působení. Např. budou aktivovat místa pro výstavy a diskusní fórum. Muzeum v Aši se postará o výstavní místa pro skulptury (včetně právního zajištění, základové desky, laviček atd.). Při realizaci všech bodů programu budou vždy přítomni všichni partneři prostřednictvím svých zástupců a budou se podílet na organizaci a vedení akcí. Tím bude zajištěna nepřetržitá výměna a zároveň bude možné v případě nutnosti flexibilně zasáhnout popř. učinit potřebné změny. Právě v této kreativní umělecké oblasti totiž nelze vždy naplánovat dokonale každou drobnost. Proto bude nevyhnutelná flexibilita, mobilita, ochota a schopnost improvizovat. Velkou důležitost přikládáme průběžné komunikaci mezi partnery projektu. Budou se konat pravidelná setkání partnerů za účelem reflexe, kontroly a zajištění dalšího zpřesňování a rozpracovávání jednotlivých na sebe navazujících a spolu souvisejících bodů programu.

Gemeinsames Personal / Společný personál

X

Im Rahmen des Projektes wurde ein gemeinsames Realisierungsteam gebildet – Vertreter des Leadpartners Kunstverein Hochfranken Selb e.V. einschließlich Partner - Fotoklub Selb (Soudkovitost 09, z.s.), Walter-Gropius-Gymnasium (WGG) Selb, Kulturpolitische Gesellschaft e.V., Landesgruppe Bayern; Mitglieder des Teams sind des weiteren auch Vertreter des Informationszentrums und der Stadt Selb. Vertreter des Projektpartners Knihovna, Museum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace (Bibliothek, Museum und Informationszentrum Aš, Zuschussbetrieb), Gymnázium Aš, příspěvková organizace (Gymnasium Aš, Zuschussbetrieb) und Vertreter der Stadt Aš – das Kultur-Referat, die Kanzlei des Bürgermeisters u.ä. Kosten für das Personal sind nicht Bestandteil des Kostenplans.

V rámci projektu byl vydelegován realizační tým - zástupci LP: Kunstverein Hochfranken Selb e.V. včetně partnerů - fotoklub Selb (Soudkovitost 09, z.s.), Walter-Gropius-Gymnasium (WGG) Selb, Kulturpolitische Gesellschaft e.V., Landesgruppe Bayern, mimo jiné budou součástí týmu zástupci informačního centra a měst Selb, Zástupci PP Knihovna, Museum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace, Gymnázium Aš, Příspěvková organizace a také zástupci města Aš – odbor kultury, kancelář starosty, apod. Personální výdaje nejsou součástí rozpočtu.



Gemeinsame Finanzierung / Společně financován

X Die KNIHOVA, MUZEUM A INFORMACNI CENTRUM (Bücherei, Museum und Informationszentrum Aš) wird die Finanzierung der in ihrem Stadtgebiet anfallenden Kosten für die Fotoausstellung und für die Rad-Skulptur übernehmen. Das sind vorwiegend die Kosten für Abzüge und Rahmen der Fotos sowie die Beschaffung des Rades und die Schaffung von Fundamenten und Sockeln für die Aufstellung der Skulpturen. Außerdem die Kosten für Verwaltungsarbeit, Übersetzungen und das Einweihungsprogramm in Aš. Die Summe der Schätzung dieser Kosten beträgt ca. 30.000 €, was nahezu 16 % der Gesamtkosten ausmacht. Sie wird von Aš finanziert. Die verbleibenden ca. 160.000 € an Kosten werden über den Leadpartner finanziert. Der Hauptanteil wird in der Stadt Selb anfallen. Der Kunstverein wird den Antrag für die EU-Förderung mit 85 % stellen, dann 5 % Zuschuss von der Oberfrankenstiftung beantragen und 10 % Eigenmittel generieren. Letztere müssen von Sponsoren eingeworben werden, denn das Beitragsaufkommen der Mitglieder ist viel zu niedrig und wird für das normale Jahresprogramm gebraucht.

KNIHOVA, MUZEUM A INFORMAČNÍ CENTRUM převezme financování nákladů, které vzniknou na území města Aše v souvislosti s výstavou fotografií a se skulpturou. Jsou to převážně náklady na kopie a rámy fotografií a na pořízení kola a základů a podstavců nutných pro instalaci skulptur. Kromě toho se jedná o náklady spojené se správou projektu, s překlady a program u příležitosti slavnostního odhalení v Aši. Celková suma na pokrytí těchto nákladů činí cca 30.000 €, což tvoří téměř 16 % celkových nákladů a bude financována Aš. Zbylých cca 160.000 € bude financováno prostřednictvím leadpartnera. Hlavní podíl připadne městu Selb. Umělecký spolek podá žádost o podporu z prostředků EU ve výši 85%, dále žádost o příspěvek od Nadace Oberfrankenstiftung (Nadace Horní Franky) ve výši 5%, vlastní spoluúčast bude představovat 10%. Spoluúčast bude nutno zajistit pomocí sponzorů, neboť příjem z členských příspěvků spolku je příliš nízký a je využíván na normální každoroční aktivity a pravidelný program spolku.

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském přilhraničí

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.



Das Projekt fördert die grenzüberschreitende Zusammenarbeit auf lokaler Ebene. Kulturelle und soziale Institutionen werden sich austauschen. Aber der überwiegende Teil der Programmaktivitäten dient vor allem der Begegnung zwischen den jungen Einwohnern der beiden Grenzstädte. Das Projektgesamtziel ist es, zusammen mit Künstlern, Wissenschaftlern, Politikern und den Jugendlichen aus Selb und Aš neue grenzüberschreitende Netzwerke für die Zukunft aufzubauen. Dabei sollen besonders die jungen Menschen ermutigt werden, ihre eigenen Vorstellungen und Ideen umzusetzen und neue Plattformen für die Zukunft zu schaffen. Deutsche und tschechische Schüler werden über einen langen Zeitraum zusammenarbeiten, diskutieren und die Zukunft Europas beleuchten: Wie sehen junge Europäer ihre Zukunft? Welche Chancen bietet Ihnen ein geeintes Europa? Was kann die Idee der Europastadt Selb Aš dazu beitragen? Das Zusammenwachsen des bayrisch-tschechischen Grenzraums wird durch die erfolgreich weitergeführte Utopie der EUROPASTADT SELB AŠ entscheidend intensiviert. Zwei Schwesterstädte an der bayrisch-tschechischen Grenze, die sich durch die alte Wunde der geteilten Region, des geteilten Europas, entfernt hatten, werden wieder ganz nah zusammengeführt. Das ehemals Getrennte wird unter einer neuen gemeinsamen europäischen Identität wieder geeint. Dieses Ziel wird auch abgebildet durch die Ernennung der beiden Städte zu einem gemeinsamen Oberzentrum seitens der bayrischen Staatsregierung.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen

Durch die Aktivitäten des Projektprogramms werden öffentliche und private Institutionen zum weiteren Austausch in der Zukunft inspiriert. Es werden neue Begegnungsmöglichkeiten geschaffen (Veranstaltungen und Kunstwerke im öffentlichen Raum) und es wird ein grenzübergreifendes Netzwerk der Schüler der Städte Selb und Aš entstehen. Die Bevölkerung beiderseits der Grenze (Einheimische und Fremde, Touristen und Geschäftspartner, Institutionen und Privatpersonen, Jung und Alt) werden in den Ausstellungen, Workshops und Gesprächsforen zum Zusammenkommen und zur Zusammenarbeit eingeladen. Durch die aufeinander aufbauenden Programmpunkte (Fotosafaris, Gesprächsforum, Kunstworkshops) werden die Einwohner und vor allem die Jugend von Selb und Aš über einen längeren Zeitraum animiert, miteinander zu diskutieren und neue Ideen der Vernetzung für die Zukunft zu entwickeln. So gehören zu den Ergebnissen des Projektes vor allem die Nachwirkungen der Zusammenarbeit und der Begegnungen während der Projektaktivitäten. Wir werden während der Dauer des Projektes und in den Jahren danach viele Menschen erreichen und in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit einbeziehen. So werden mehr als 2.500 Menschen das Programm des Projektes verfolgen, bei dem über 25 Kreative aktiv als Künstler oder Referenten tätig sind. Im Laufe der folgenden Jahre werden weit mehr als 100.000 die Ergebnisse des Projektes rezipieren und zu weiterem Austausch angeregt. Damit erreichen wir eine hohe Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Projekt podporuje přeshraniční spolupráci místní úrovni. Dojde k výměně mezi kulturními společenskými institucemi. Převážná část aktivit projektu však slouží především k setkávání mladých lidí z obou stran hranice. Cílem projektu je spolu s umělci, vědci, odborníky, politiky a mládeží z Aše a Selbu vytvořit nové přeshraniční sítě, které by fungovaly i budoucnu. Chceme přitom vyzvat zejména mladé lidi, aby přišli se svými nápady a myšlenkami a chceme pro to vytvořit odpovídající platformu. Čeští a němečtí žáci (studenti gymnázií) budou po delší dobu spolupracovat, diskutovat a osvětlovat budoucnost Evropy. Budou hledat odpovědi na otázky: Jak vidí mladí Evropané svou budoucnost? Jaké šance jim nabízí sjednocená Evropa? Jak k tomu může přispět idea společného Evropského města Aš-Selb? Srůstání česko-bavorského přihraničního prostoru chceme rozhodujícím způsobem podpořit dalším rozvíjením naší vize, a tou je EVROPSKÉ MĚSTO SELB AŠ. Dvě sesterská města na česko-bavorské hranici, která se vzájemně vzdálila, jako důsledek starých ran rozděleného regionu, teď znovu spojujeme. To, co bylo kdysi rozděleno, chceme znovu sjednotit v nové společné evropské identitě. Tento cíl se také odráží ve jmenování obou měst jako společného zastřešujícího centra ze strany bavorské vlády.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Aktivitami programu projektu chceme inspirovat veřejné i soukromé instituce k další výměně a spolupráci v budoucnosti. Vytvoříme nové možnosti setkávání (akce a umělecká díla ve veřejném prostoru) a vznikne přeshraniční síť pro spolupráci žáků z Aše a Selbu. Na výstavy, workshopy a diskusní fóra budeme zvat obyvatele z obou stran hranice (jak domácí, tak cizí, turisté i obchodní partnery, instituce a soukromé osoby, mladé i staré), naším cílem je, aby se setkávali a vzájemně spolupracovali. Prostřednictvím jednotlivých bodů programu (několik fotosafari, diskusní fórum, umělecké workshopy), které na sebe důsledně navazují, budeme po celou dobu obyvatele regionu a zejména pak mládež z Aše a Selbu vybízet a inspirovat k tomu, aby spolu diskutovali a rozvíjeli nové nápady, jak se prosířovat do budoucna. K výsledkům projektu tak patří zejména dlouhodobé působení spolupráce do budoucna a setkávání během jednotlivých aktivit. Projekt bude mít během svého trvání i v letech následujících zásáhne velké množství lidí a vtáhne je do přeshraniční spolupráce. Předpokládáme účast více než 2,5 tisíce lidí na programu projektu, kterého se aktivně zúčastní na 25 umělců nebo referujících. V průběhu let následujících se pak setká s projektem, jeho myšlenkami a výsledky více než 100 tisíc lidí, kteří jím budou inspirováni k další spolupráci a výměně. Tak dosáhneme vysoké intenzity přeshraniční spolupráce.



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Das Projekt widmet sich mit seinen Aktivitäten dem Zusammenwachsen der beiden Nachbarstädte über die Grenze hinweg. Die Idee der Europastadt Selb-Aš wird aufgegriffen und insbesondere mit der jungen Bevölkerung in der Region weiterentwickelt. Es werden neue Plattformen zur Vernetzung der Schüler entstehen. Das sind Ergebnisse, die weit in die Zukunft wirken werden und die Nachhaltigkeit garantieren. Die intensive grenzüberschreitende Zusammenarbeit in den einzelnen Programmpunkten werden zur Überwindung der Grenzen im Kopf führen und ein wachsendes Bewusstsein für die gemeinsame Identität in der Zukunft schaffen: ein grenzenloses Europa symbolisiert durch die EUROPA RÄDER in der beispielhaften EUROPA STADT SELB AŠ. Mit dem Projekt werden so auf ganz natürliche Weise Barrieren und Vorurteile abgebaut und das nötige Bewusstsein für einen gemeinsamen Kulturraum geschaffen, der zum weiteren Aufbau einer europäischen Zukunft im bayerisch-tschechischen Grenzgebiet führt. Die regionale Identität wird auf beiden Seiten der Grenze gerade durch das Zusammenwachsen gestärkt und dieser gemeinsame Prozess über die Grenze hinweg wird die Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum maßgebend intensivieren. Das wird sowohl die Bevölkerung, kommunale Institutionen und Vereine als auch Besucher und Institutionen anderer Regionen zu weiteren Ideen inspirieren. So erstellen wir mit den Programmaktivitäten eine weit wirkende grenzübergreifende Marketingaktivität, die nicht nur Besucher anlockt sondern auch zu einem positiven Image nach innen beiträgt.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die Einwohner beider Städte schaffen sich durch das Projekt gemeinsame Netzwerke und Begegnungsorte, die auch in Zukunft zu einer positiven Entwicklung der Region beitragen werden. Insbesondere die Einbeziehung der Jugend und ihrer neuen Ideen tragen zu einer nachhaltigen Wirkung der Projektergebnisse bei. Die durch das Projekt weitergeführte Utopie der EUROPA STADT SELB AŠ bleibt lebendig und wird das Zusammenwachsen der bayrisch-tschechischen Grenzraumes entscheidend intensivieren. Zwei Schwesterstädte an der bayrisch-tschechischen Grenze, die sich durch die alte Wunde der geteilten Region, des geteilten Europas, entfernt haben, werden wieder ganz nah zusammengeführt. Das ehemals Getrennte wird unter einer neuen gemeinsamen europäischen Identität wieder geeint. Die damit einher gehende kontinuierliche Aufwertung des gemeinsamen Kulturraumes wird die Attraktivität der Region erhöhen. Das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit der Bewohner der bayrisch-tschechischen Grenzregion und insbesondere der Region Selb/AŠ wird somit aufgebaut und als ein Potential für die Zukunft genutzt. Den Menschen auf beiden Seiten der Grenze wird so die Idee eines regionalen grenzüberschreitenden Funktionalraumes und der gemeinsamen europäischen Identität nahegebracht. Damit erreichen wir eine große Nachhaltigkeit der Projektergebnisse und planen andererseits schon in die Zukunft mit den bereits abgesprochen weiteren Kooperationen zwischen Selb und Aš bis in das Jahr 2023 hinein (Selb23 - Bayerisch-tschechische Freundschaftswochen Selb Aš u.a.).

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Projekt se svými aktivitami zaměřuje na propojování a srůstání obou sousedních příhraničních měst. Ideu společného Evropského města Aš-Selb budeme tematizovat a dále rozvíjet zejména s mladými obyvateli regionu. Vzniknou nové platformy sloužící k prosítování žáků. To jsou výsledky, které budou trvale v souladu s principy udržitelnosti působit daleko do budoucnosti. Intenzivní přeshraniční spolupráce na jednotlivých bodech programu povede k překonávání hranic v myslí lidí a posílí vědomí společné identity: Evropa bez hranic symbolizovaná KOLY EVROPY ve vzorovém EVROPSKÉM MĚSTĚ SELB AŠ. Díky našemu projektu tak zcela přirozeně odbouráme bariéry a předsudky a vytvoříme nezbytné povědomí společného kulturního prostoru, které povede k dalšímu budování společné evropské budoucnosti v česko-bavorském příhraničním prostoru. Právě takovým propojováním podpoříme regionální identitu, a tento společný proces významným způsobem posílí soudržnost v česko-bavorském regionu bez ohledu na hranice. Jak obyvatelé, tak komunální instituce i návštěvníky a instituce z jiných regionů budeme inspirovat k dalším myšlenkám a nápadům. Díky aktivitám programu projektu tak vznikne marketingová akce, která bude zasahovat do širokého okolí, bude nejen přitahovat návštěvníky, ale přinese i pozitivní image dovnitř regionu.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Obyvatelé obou měst vytvoří díky projektu společné sítě a místa setkávání, která budou i v budoucnosti přispívat k pozitivnímu vývoji v regionu. Zejména zapojení mládeže a jejich nových nápadů přispějí k trvalému působení výsledků projektu. Víze EVROPSKÉHO MĚSTA SELB AŠ, kterou budeme pomocí projektu dále rozvíjet, zůstane živá a rozhodujícím způsobem zintenzivní srůstání česko-bavorského regionu. Dvě sesterská města na česko-bavorské hranici, která trpěla starými ranami rozděleného regionu a rozdělené Evropy a která se sobě navzájem vzdálila, se znovu úzce sblíží. Co bylo kdysi rozděleno, spojíme v podmínkách nové společné evropské identity. Takto stále lépe zhodnocovaný společný kulturní prostor zvýší atraktivitu regionu. Bude posíleno vědomí sounáležitosti obyvatel česko-bavorského příhraničního regionu a zejména regionu Selb/AŠ a stane se využitelným potenciálem do budoucna. Lidem z obou stran hranice tak pomocí projektu přiblížíme myšlenku regionálního přeshraničního funkčního prostoru a společné evropské identity. Dosáhneme tak vysoké míry trvalosti a udržitelnosti výsledků projektu. Již nyní navíc plánujeme další spolupráci mezi Selbem a Aš, která je dohodnutá až do roku 2023 (např. Selb23 - Bavorsko-české týdny přátelství Selb Aš aj.).



Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Díleč cíle:

Jaké jsou díleč cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Vaš hlavní cíl projektu na max. 3 díleč cíle. Prosím vysvětlíte zvolené díleč cíle.

Stärkung der regionalen Identität im bayrisch-tschechischen Grenzraum

Das verlorengegangene Zusammengehörigkeitsgefühl wird durch das Projekt EUROPA - GANZ NAH wiederbelebt. Durch die Programmaktivitäten werden vorhandene Vorurteile abgebaut, die Menschen aus Bayern und Tschechien zusammengeführt und auch die Grenzen im Kopf überwunden. Die weiter- geführte Utopie der EUROPA STADT SELB AS wird das Zusammenwachsen des bayrisch-tschechischen Grenzraumes entscheidend intensivieren. Das dadurch entstehende Bewusstsein der Zusammengehörigkeit kann als ein Potential für die Zukunft genutzt werden und den Menschen auf beiden Seiten der Grenze die Idee eines regionalen grenzüberschreitenden Funktionalraumes und der gemeinsamen europäischen Identität nahebringen.

Posílení regionální identity v česko-bavorském příhraničním regionu

Projektem EVROPA - VELMI BLÍZKO chceme oživit ztracený pocit sounáležitosti. Pomocí aktivit programu chceme odbourávat předsudky, přivést dohromady lidi z Česka a Bavorska a překonávat hranice v jejich myslích. Další rozvíjení naší vize vzorového EVROPSKÉHO MĚSTA SELB AŠ rozhodujícím způsobem posílí srůstání bavorsko-českého přeshraničního regionu. Takto vznikající pocit sounáležitosti budeme moci využít jako potenciál budoucnosti lidem z obou stran přiblížit myšlenku funkčního regionálního přeshraničního prostoru a společné evropské identity.

Zukunft Europas beleuchten – Hoffnungen und Ängste sichtbar machen

Ein Unterziel des Projektes ist es, Licht in das Dunkel der Europaskepsis zu bringen und die Chancen, die ein geeintes Europas bietet, zu beleuchten. Die Akteure des Projektes (Künstler, Einwohner, Schüler von Selb und As) bekommen in den aufeinander aufbauenden Programmpunkten (Fotosafaris, Gesprächsforum, Kunstworkshops) viel Raum miteinander zu diskutieren und neue Ideen für eine europäische Zukunft zu entwickeln. So werden mit den Programmaktivitäten die Ängste und auch die Hoffnungen, die mit dem europäischen Integrationsprozess verbunden sind, thematisiert und bearbeitet. Dabei sollen insbesondere die Ideen der Jugend aus beiden Nachbarstädten sichtbar gemacht werden.

Osvětlit budoucnost Evropy – ozřejmit obavy a naděje

Jedním z vedlejších cílů projektu je vnést světlo do temnoty euroskepsis a osvětlit šance, které nám nabízí sjednocená Evropa. Akteři projektu (umělci, obyvatelé regionu, žáci z Aše a Selbu) budou mít v souvislosti s jednotlivými či sebe navazujícími body programu (několik fotosafari, diskusní fórum, umělecké workshopy) dostatek prostoru k diskusi a k rozvíjení myšlenek a nápadů na společnou evropskou budoucnost. Pomocí aktivit programu tak budeme tematizovat a zpracovávat strachy či obavy, ale i naděje, které jsou spojeny s procesem evropské integrace. Přitom chceme zviditelnit zejména myšlenky a nápady mládeže z obou sousedních měst.



Schaffung eines grenzüberschreitenden Netzwerks der Jugendlichen

Das Programm, der Ablauf des Projektes basiert auf der Zusammenarbeit der Jugendlichen aus Selb und As. Ein Ziel dieser verschiedenen Programmaktivitäten besteht im Aufbau neuer grenzüberschreitender Netzwerke für die Zukunft. In einer Ideenbörse werden die Gedanken der Schüler gesammelt und verteilt (Internet, social media) und ausgewertet. Im Ergebnis sollen neue zeitgemäße Netzwerke entstehen – eine neue Plattform, auf der sich deutsche und tschechische Jugendliche auch in Zukunft weiter austauschen können.

Vytvoření přeshraniční sítě mládeže

Program a celý projekt se zakládá na spolupráci mládeže z Aše a Selbu. Jedním z cílů různých aktivit projektu je vytvoření nových přeshraničních sítí pro budoucnost. Vznikne Burza nápadů (internet, sociální média), v níž budeme sbírat a třídit myšlenky a nápady žáků a dále s nimi pracovat. Výsledkem bude vznik nových současných sítí – nové platformy, která bude i v budoucnu sloužit k diskusi a setkávání české a německé mládeže.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt trägt zur Realisierung des Dokuments "Strategischer Plan der Zusammenarbeit in der Grenzregion AŠ-Selb" (Kapitel 2, Unterkapitel 2.1 Prioritäten u. Maßnahmen, S. 65 Lebensqualität) bei. In diesem Dokument wurden folgende Entwicklungsbereiche und Prioritäten festgelegt: ein adäquates Angebot an Kultur, Sportaktivitäten und anderen Freizeitaktivitäten - Einbindung der Bewohner in das Geschehen im Grenzraum einschl. Einbindung der Jugend in die gesellschaftlichen Aktivitäten auf dem Gebiet, Koordinierung der Aktivitäten der im Grenzraum tätigen Vereine einschl. der Entwicklung ihrer Zusammenarbeit. Durch unsere Projektaktivitäten werden junge und alte Menschen zusammengebracht und von künstlerischen Lösungen zu Problemen unserer Zeit inspiriert. In dem Gesprächsforum werden Schüler aus Realschulen, Gymnasien und Fachschulen mit erfahrenen Kulturwissenschaftlern, Politikern und Künstlern ins Gespräch gebracht. Das Projekt fördert die Entwicklung junger Menschen durch den Austausch der Generationen und nutzt damit den demografischen Wandel als Chance zum Gestalten. Außerdem ist es ein Begegnungsprojekt und seine Programmaktivitäten dienen vor allem der Netzwerkbildung der Jugend über die Grenze hinweg.

Es ist weiterhin unumgänglich, dass weder der „Strategischer Plan der Zusammenarbeit in der Grenzregion“ noch die zur Entwicklung des Grenzraums führenden entworfenen Schritte im Widerspruch mit strategischen Dokumenten höherer Verwaltungseinheiten, Resortstrategien etc. stehen (vgl. „Strategischer Plan“, S. 72). Der entworfene „Strategische Plan der Zusammenarbeit in der Grenzregion AŠ – Selb“ ist im Einklang mit den Schlüsseldokumenten.

Eine konkrete Verbindung mit dem „Programm der Entwicklung der Region Karlovy Vary 2014 – 2020 besteht im Kapitel 3, Unterkapitel 3.2 Prioritätsbereich 2: Tourismus und Kurwesen. Das Projekt wird mit seinen Aktivitäten zur Erhöhung des Tourismus und zur Werbung für die Region beitragen.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Projekt přispívá k naplnění Strategického plánu spolupráce v příhraniční oblasti AŠ – Selb (konkrétně kapitola 2, podkapitola 2.1 Priority a opatření, str. 65 Kvalita života). V tomto dokumentu byly stanoveny následující rozvojové okruhy a priority. Adekvátní nabídka kultury, sportovního využití a dalších volnočasových aktivit – zapojení obyvatel do dění v příhraniční oblasti vč. zapojení mládeže do společenských aktivit v rámci území, koordinace činností spolků působících v příhraniční oblasti vč. rozvoje jejich spolupráce. V rámci návštěv našich projektových aktivit se budou setkávat mladí i staří a nechají se inspirovat uměleckými řešeními problémů naší doby. V rámci diskusního fóra se sejdou žáci z reálků, gymnázií i odborných škol se zkušenými teoretiky kultury a umění, politiky a umělci a budou mít možnost s nimi vést dialog. Projekt tak podpoří rozvoj mladých lidí díky výměně mezi generacemi a využije tak demografickou proměnu jako šanci k tvoření. Navíc se jedná o projekt podporující setkávání a výměnu a jeho aktivity slouží především k vytvoření přeshraničních sítí mezi mládeží.

Dále je nezbytné, aby Strategický plán spolupráce v příhraniční oblasti a navržené kroky vedoucí k rozvoji příhraniční oblasti nebyly v rozporu se strategickými dokumenty vyšších územně samosprávných celků, resortními strategiemi aj. (viz Strategický plán spolupráce v příhraniční oblasti AŠ – Selb, str. 72) Navržený Strategický plán spolupráce v příhraniční oblasti AŠ – Selb je v souladu s klíčovými dokumenty. Konkrétní propojení s Programem rozvoje Karlovarského kraje 2014 – 2020 je v kapitole 3, podkapitole 3.2 Prioritní oblast 2: Cestovní ruch a lázeňství. Projekt svými kulturními a společenskými aktivitami přispěje ke zvýšení cestovního ruchu a propagaci kraje.

Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das aktuelle Projekt EUROPA - GANZ NAH knüpft unmittelbar an die Auswirkungen des vorangegangenen Projektes WIR2/MY2 im Jahr 2017 an. Mit dessen Programmaktivitäten wurde die gemeinsame Geschichte - insbesondere der Nachbarstädte Selb und Aš - behandelt und die Möglichkeit eines gemeinsamen Funktionalraumes im Grenzgebiet als zukünftige EUROPASTADT SELB AŠ. Daraus hat sich ein neues Bewusstsein entwickelt, das weitere Impulse braucht.

Während im vorherigen Projekt die gemeinsame Vergangenheit als Basis einer regionalen Identität aufgezeigt und bearbeitet wurde, wird jetzt die Zukunft diskutiert und es werden die verschiedenen Perspektiven auf eine gemeinsame Chance in Europa dargestellt.

Das Projekt schafft aber auch Verbindungen zu anderen Initiativen in der Region. Zum Beispiel werden die Städte Selb und Aš im Jahr 2023 mit tatkräftiger Unterstützung des Projekt-Leadpartners Kunstverein Hochfranken Selb e.V. die Bayerisch-tschechische Freundschaftswochen Selb Aš durchführen (intensiv gefördert vom Freistaat Bayern) und in den Jahren zuvor mit zahlreichen Veranstaltungen vorbereiten.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Současný projekt EVROPA - VELMI BLÍZKO bezprostředně navazuje na přechodí projekt WIR2/MY2, který jsme realizovali v roce 2017. V aktivitách programu tohoto projektu jsme se věnovali společné historii zejména sousedních měst Aš a Selb a zkoumali jsme možnosti společného funkčního prostoru v příhraničním regionu, tedy myšlenku na budoucí EVROPSKÉ MĚSTO SELB AŠ. Z těchto aktivit se začalo rozvíjet nové povědomí o tomto prostoru, které však potřebuje další impulzy.

Současný projekt je také propojen s jinými iniciativami regionu. Například v roce 2023 uspořádají města Selb a Aš za zásadní podpory vedoucího partnera projektu, kterým je Umělecký spolek Hochfranken Selb Bavorsko-české týdny přátelství (intenzivně podporované Svobodným Státem Bavorsko). Těto akce bude v letech před jejím konáním předcházet mnoho akcí přípravných.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada

Beitrag / Přínos

Beschreibung

Popis



Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj neutral / neutrální



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj

Kunst und Kultur gelten als Basis für Kreativität und können wichtige Impulse für die nachhaltige Entwicklung einer Gesellschaft beitragen. Ganz selbstverständlich erheben seit einigen Jahrzehnten kulturelle Projekte international den Anspruch darauf, eine nachhaltige Entwicklung zu Gunsten einer Region und vor allem der in ihr lebenden Menschen äußerst effektiv mit befördern zu können. Das Projekt widmet sich mit seinen Aktivitäten dem Zusammenwachsen der beiden Nachbarstädte über die Grenze hinweg. Die Idee der Europastadt Selb-AŠ wird aufgegriffen und insbesondere mit der jungen Bevölkerung in der Region weiterentwickelt. Es werden neue Plattformen zur Vernetzung der Schüler entstehen. Das sind Ergebnisse, die weit in die Zukunft wirken werden und die Nachhaltigkeit garantieren. Die beiden Skulpturen EUROPARAD und die Installation HANDREICHUNG regen nicht nur die Bevölkerung der Region zu kontinuierlichem Austausch und Diskussion an (sicherlich sind die angesprochenen Schulleitungen, Gymnasien Selb und AŠ sowie die Design-Fachschule Selb, an der Teilnahme ihrer Schule und ihrer Schüler grundsätzlich interessiert und haben ihre volle Unterstützung zugesagt). Sie werden auch Besucher über die Grenze führen und stellen somit eine langanhaltende und weit wirkende grenzübergreifende Marketingaktivität dar. Das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit der Bewohner der bayrisch-tschechischen Grenzregion und insbesondere der Region Selb/AŠ wird aufgebaut und den Menschen auf beiden Seiten der Grenze wird die Idee eines regionalen grenzüberschreitenden Funktionalraumes und der gemeinsamen europäischen Identität nahegebracht.

Kultura a umění tvoří základ pro kreativitu a mohou přispět důležitými impulsy k trvale udržitelnému rozvoji společnosti. Zcela samozřejmě se již po několik desetiletí ucházejí mezinárodní kulturní projekty o to, aby mohly podporovat trvalý a udržitelný rozvoj ve prospěch regionu a především ve prospěch lidí, kteří v něm žijí. Aktivitu projektu se věnují propojování a srůstání obou sousedních příhraničních měst. Navážeme na ideu Evropského města AŠ-Selb a budeme ji dále rozvíjet zejména ve spolupráci s mladými obyvateli našeho příhraničního regionu. Vzniknou nové platformy pro vytvoření sítí mezi žáky. To jsou výsledky, které budou působit trvale do budoucna a budou garantovat dlouhodobou udržitelnost. Obě skulptury KOLO EVROPY a instalace PODANÁ RUKA budou nejen inspirovat ke stále výměně a k diskusím obyvatele regionu (jsou oslovena vedení škol, jedná se o gymnázia v Selbu a v Aši a o Odbornou školu designu v Selbu, již deklarovala zájem o účast svých škol a žáků a vyslovila svou plnou podporu), ale přivedou i další návštěvníky z druhé strany hranice a tak budou představovat dlouhodobou marketingovou aktivitu s širokým polem působnosti. Bude posíleno vědomí sounáležitosti obyvatel česko-bavorského regionu a obzvláště regionu Selb/AŠ a lidem na obou stranách hranice se tak přiblíží idea funkčního regionálního přeshraničního prostoru a společné evropské identity.



Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Das Projekt ist grundsätzlich auf Inklusion angelegt. Wir werden viele Nationalitäten (auch durch die hier lebenden Flüchtlinge) einbinden und für alle Altersgruppen, beide Geschlechter sowie für Menschen mit und ohne Behinderung nicht nur offen sein, sondern alle Gruppen ermuntern teilzunehmen. Kunst und Kultur sind weltoffen und genderorientiert und die Projektpartner diskriminieren niemanden.

Projekt ctí zásadně myšlenku inkluze. Zapojíme mnoho národností (mezi jiným i uprchlíky, kteří zde žijí) a budeme nejen otevřeni všem věkovým skupinám, oběma pohlavím jakož i lidem s postižením i bez něj, ale chceme je aktivně vyzývat k účasti. Umění a kultura jsou otevřené světu a genderově spravedlivé a partneři projektu nebudou nikoho diskriminovat.

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Als grenzüberschreitendes Projekt, das sich der Intensivierung der Integration sowie der Harmonisierung und Kohärenz im bayrisch-tschechischen Grenzraum widmet, setzen wir uns ganz selbstverständlich für Chancengleichheit ein. Wir berücksichtigen nicht nur die unterschiedlichen Lebenssituationen und Interessen der Menschen auf beiden Seiten der Grenze, sondern dabei natürlich auch die von Frauen, Männern und allen Geschlechtern. Die Projektpartner haben sich verpflichtet, keine Benachteiligungen entstehen zu lassen und auf eine geschlechtersensible Sichtweise zu achten.

Jako přeshraniční projekt zabývající se zintenzivněním integrace, harmonizací a soudržností v česko-bavorském příhraničním regionu samozřejmě dodržujeme zásady rovných příležitostí. Zohledňujeme nejen rozdílnou životní situaci a zájmy na obou stranách hranice, ale i žen, mužů a všech pohlaví. Partneři projektu se zavázali, že nedopustí žádné znevýhodnění a budou uplatňovat rovnost a citlivý přístup k pohlavím.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	07.2019	07.2019	7.000.00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu			
		<ul style="list-style-type: none"> • Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace • Kunstverein Hochfranken Selb e. V. 	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Alle Projektpartner sind an der Vorbereitung des Projektes beteiligt.		Přípravy projektu se zúčastní všichni partneři projektu.	
Es werden über den Zeitraum von gut einem halben Jahr über die Programminhalte diskutiert und die Struktur, der Ablauf und die Dramaturgie des Projektes in mehreren Treffen der Partner ausgearbeitet. Dabei entwickelte der Leadpartner Kunstverein Hochfranken Selb die Grundidee und arbeitete diese in enger Zusammenarbeit mit den Projektpartnern aus uns stimmte mit Ihnen alle Feinheiten ab.		V období cca půl roku budeme detailně rozpracovávat obsah programu a strukturu, průběh a dramaturgii projektu, a to vše v rámci opakovaných setkání partnerů projektu. Vedoucí partner projektu, Umělecký spolek Hochfranken Selb navrhl základní ideu projektu a rozpracoval ji detailně v těsné spolupráci s partnery projektu.	
Die notwendigen Anträge zur Finanzierung (Förderanträge bei der Oberfrankenstiftung und für die EU-Mittel/Ziel ETZ) werden vom Leadpartner in Abstimmung mit den anderen Projektpartnern gestellt. Außerdem kümmert sich der Leadpartner um die Erbringung der Eigenmittel. Der Leadpartner bereitet auch die vergaberechtlich notwendigen Ausschreibungen vor (z. B. Material, Unterkunft, Transport, Fundamente), kümmert sich um die benötigten Räume in Selb, die deutschen Künstler und Referenten, die Aufstellplätze für die Skulpturen und die grenzüberschreitende Installation inkl. rechtlicher Absicherung auf der deutschen Seite.		Projektové žádosti nutné pro financování projektu (žádosti o podporu ze strany nadace Horná franky / Oberfrankenstiftung a žádost o prostředky EU – Cíl EÚS) podává vedoucí partner projektu po vzájemné diskuzi a se souhlasem partnera projektu. Vedoucí partner se také postará o zajištění spolufinancování. Vedoucí partner připraví nutná výběrová řízení (např. na materiál, ubytování, dopravu, základy pro skulptury atd.), zajistí příslušná místa v Selbu, německé umělce a referující, místa pro umístění skulptur a přeshraniční instalaci včetně právního zajištění na německé straně.	
Der Projektpartner Bücherei, Museum und Informationszentrum Asch übernimmt diese Aufgaben auf der tschechischen Seite. Er wird auch auf tschechischer Seite den notwendigen EU-Antrag stellen und das Projekt nach dem tschechischen Haushaltsrecht absichern. Er wird die Ausschreibungen für die Fundamente der Skulpturen und der Installation vornehmen.		Projektový partner, Knihovna, muzeum a informační centrum Aš převezme úkoly na české straně. Podá na české straně žádost o financování projektu z prostředků EU a bude zajišťovat projekt podle účetních předpisů platných v ČR. Provede výběrová řízení na základy pro skulptury a pro instalaci.	
Die assoziierten Projektpartner leisten Zuarbeiten und organisieren selbständig die spezifischen Details vor Ort.		Asociovaní partneři zajistí činnosti vyplývající pro ně z projektu a samostatně zorganizují specifické detaily v místě svého působení.	
Aufgabe des Leadpartners ist auch die Organisation und Koordination von Marketing und Werbung für das Projekt. Die Projektpartner werden die Werbung für das Projekt ihrerseits unterstützen.		Úkolem vedoucího partnera projektu je také organizace a koordinace marketingu a publicity projektu. Projektoví partneři podpoří publicitu na své straně	



Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	07.2019	12.2020	178.880,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Kunstverein Hochfranken Selb e. V.		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">▪ Kunstverein Hochfranken Selb e. V.▪ Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
<p>Das Projekt umfasst folgende Programmpunkte:</p> <p>1. Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen (1.1. Erfahrene Fotografen arbeiten mit Schülern zusammen / 1.2. Präsentation und Diskussion der Ergebnisse in Ausstellungen in Selb und Aš), 2. Gesprächsforum zur Auswertung der vorangegangenen Fotosafaris und Entwicklung neuer Ideen für beide Städte, 3. Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris, 4. Fazit und Ausblick</p> <p>An der Durchführung des Programmes werden alle Projektpartner beteiligt sein. Dazu gehört die genaueste Planung und Vorbereitung der Programmpunkte und deren Realisierung durch die Programmpartner in Zusammenarbeit. Verantwortlicher Partner ist der Leadpartner Kunstverein Hochfranken Selb e.V.. Er übernimmt die Abwicklung des Projektes mit seinen inhaltlich zusammengehörenden Programmpunkten und die abschließende Aufarbeitung und Dokumentation (Katalog, Film usw.). Mit den Organisations-, Abwicklungs- und Abrechnungsaufgaben wird eine Firma beauftragt. Der Leadpartner wird in Person seines Projektleiters Hans-Joachim Goller alle Abläufe kontrollieren und koordinieren. Dabei wird er sich permanent mit seinen Projektpartnern in Detailfragen abstimmen. Der Projektpartner Bücherei, Museum und Informationszentrum Asch (Knihovna, Muzeum a Informační Centrum Aš) wird sich um die Aufstellungsorte der Skulpturen (inklusive Fundamenterrichtung, Sitzbänke usw.) und deren rechtlicher Absicherung kümmern. Die assoziierten Projektpartner (Fotoklub Selb und Fotoklub As - Soudkovistost 09; Walter-Gropius-Gymnasium (WGG) Selb; Kulturpolitische Gesellschaft e. V.; Gymnázium As, Příspěvková organizace) leisten Zuarbeiten und organisieren selbständig die spezifischen Details vor Ort, wie z.B. die vorbereitenden AGs der Schüler, die Ausstellungs- und Gesprächsorte der Fotosafaris und des Gesprächsforums, die Kontakte zu den Fachleuten für die Gespräche und Workshops.</p>	<p>Projekt obsahuje následující body programu:</p> <p>1. Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce (1.1. Zkušení fotografové budou pracovat spolu s žáky, vydají se na cestu objevování do sousedního města a v průběhu celého roku se budou své poznatky konfrontovat i s městem, v němž žijí / 1.2. Prezentace a diskuse výsledků v rámci výstav v Aši a Selbu.), 2. Diskusní fórum k vyhodnocení předchozích fotosafarí a k novým myšlenkám a plánům pro obě města, 3. Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafarí, 4. Shrnutí a výhled</p> <p>Realizace programu se zúčastní všichni partneři projektu. S tím souvisí přesné plánování a příprava jednotlivých bodů programu a jejich realizace ve vzájemné spolupráci partnerů projektu. Za projekt odpovídá vedoucí partner projektu Umělecký spolek Hochfranken Selb, který zajistí průběh projektu, jeho jednotlivých spolu navzájem souvisejících bodů programu a vypracování závěrečné dokumentace (katalog, film atd.). Činnostmi spojenými s organizací, zajištěním průběhu programu a účetnictvím bude pověřena firma. Vedoucí partner projektu převezme v osobě vedoucího projektu, Hanse-Joachima Gollera, kontrolní a koordinační úlohu všech procesů. Bude taktéž v neustálém kontaktu s partnery projektu a zajistí jejich soulad ve všech detailech projektu. Partner projektu – Knihovna, muzeum a informační centrum Aš, příspěvková organizace – zajistí místa pro umístění skulptur (včetně zřízení základů, laviček atd.) a jejich právní zajištění. Asociovaní partneři projektu (Fotoklub Selb a Fotoklub Aš - Soudkovistost 09; Gymnázium Waltera Gropiuse v Selbu; Kulturně-politická společnost, z. s.; Gymnázium v Aši, příspěvková organizace) zajistí činnosti vyplývající pro ně z projektu a samostatně zorganizují specifické detaily v místě svého působení. Jako např. přípravné týmy žáků, výstavní a diskusní místa v souvislosti s fotosafari a s diskusním fórem, kontakty na odborníky pro diskuse a workshopy.</p>		



Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosim uvedte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Netzwerk zwischen den Städten Selb und Aš / Síť mezi městy Aš a Selb	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	7,00

Beschreibung des Outputs	Popis výstupu
<p>Das Projekt installiert neben den bleibenden Kunstwerken und Kommunikationsorten, die für die Zukunft dauerhaft Zeichen setzen und Menschen über die Grenze führen, neue grenzüberschreitende Zusammenarbeiten. Durch EUROPA - GANZ NAH entsteht ein weiteres Netzwerk zwischen den beiden Schwesterstädten Selb und Aš. Der überwiegende Teil der Programmaktivitäten dient dem Aufbau von neuen grenzüberschreitenden Netzwerken für die Zukunft. Deutsche und tschechische Schüler werden ermutigt, ihre eigenen Vorstellungen und Ideen umzusetzen und neue Plattformen für die Zukunft zu schaffen. Die sieben Projektpartner sind alle im kulturellen Bereich aktiv und planen für die Zukunft eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit auf der Basis dieses Projektes aufzubauen. Sie haben besondere Berührungspunkte im Bereich der Bildenden Kunst und werden mit deren Mitteln in geplanten weiteren Projekten der Bevölkerung und insbesondere den jungen Menschen in der Grenzregion Gelegenheiten zum Austausch, Diskussion und kreativer Bearbeitung der Chance EUROPAS geben. Mit der Weiterentwicklung des Gedankens der EUROPASTADT Selb/Aš werden die Projektpartner das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit der Bewohner in der grenzüberschreitenden Region Selb/Aš aufbauen und den Menschen auf beiden Seiten der Grenze die Idee eines regionalen grenzüberschreitenden Funktionalraumes und der gemeinsamen europäischen Identität nahebringen.</p>	<p>Vedle trvalých uměleckých děl a míst pro komunikaci, která budou trvalou stopou do budoucna a příležitosti k setkávání lidí z obou stran hranice, nastartuje projekt nové formy přeshraniční spolupráce. Díky projektu EVROPA - VELMI BLÍZKO vznikne síť mezi oběma sesterskými městy Aš a Selb. Převážná část aktivit slouží k vybudování přeshraničních sítí pro budoucnost. Budeme podporovat české a německé žáky v tom, aby uskutečnili svoje představy a nápady a vytvořili novou platformu pro budoucnost. Všechny sedm partnerů projektu jsou organizace a instituce činné v oblasti kultury a v plánují na základě tohoto projektu vybudovat síť budoucí přeshraniční spolupráce. Mají styčné body zejména v oblasti výtvarného umění a pomocí jeho prostředků budou i v budoucích projektech nabízet obyvatelům příhraničního regionu, zejména pak mladým lidem příležitosti k diskusi, výměně a kreativnímu zpracování tématu šance pro EVROPU. Společným rozvíjením myšlenky EVROPSKÉHO MĚSTA Aš/Selb budou partneři projektu rozvíjet vědomí sounáležitosti obyvatel česko-bavorského regionu a obzvláště regionu Aš/Selb a přibližovat lidem z obou stran hranice myšlenku funkčního regionálního příhraničního prostoru a společné evropské identity.</p>

Aktivitäten / Aktivitty



Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přifazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přifazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	1a. FENSTER In Selb und AŠ (Teil 1 – in Selb) Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen): BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen / 1a. OKNO v selbu a AŠi (část 1 – v Selbu) Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové): POHLED Z OKNA Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce	07.2019	07.2020	17.800,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

1. Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen): BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen
1.1. Mehrere Fotosafaris in der jeweiligen Nachbarstadt
1.2. Präsentation und Diskussion der Ergebnisse in mehreren Ausstellungen in Selb (Rosenthal-Theater, Walter-Gropius-Gymnasium) und Aš (Kunstschule Aš, Gymnasium Aš) Fotografen werden auch Lichtbildner genannt, die das Licht einfangen – ein Sinnbild der Hoffnung auf eine gemeinsame europäische Zukunft. Und für junge Menschen sind Bilder ein wichtiges Werkzeug der Kommunikation (Instagram, Facebook, Smartphone etc.) Deshalb werden in diesem ersten Programmpunkt erfahrene Fotografen mit jungen Menschen zusammenarbeiten. Beide Grenzstädte Selb und Aš haben einen Fotoclub und in beiden Städten gibt es Gymnasien mit engagierten Schülern. Diese Schüler und die Mitglieder des Fotoclubs werden sich in mehreren gemeinsamen Fotosafaris über den Zeitraum eines Jahres begegnen, mit der Kamera auf Entdeckungstour gehen und sich über ihre Heimat und ihre Zukunftsvisionen austauschen. Ihre optischen Fundstücke werden nicht nur untereinander anregende Diskussionen hervorrufen, sondern auch in Ausstellungen (analog und digital, statisch und im Internet) einer breiten grenzübergreifenden Publikumsgruppe Anlass zum Austausch bieten.

Popis aktivity:
Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

1. Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové): POHLED Z OKNA Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce 1.1. Několik fotosafari v sousedním městě 1.2. Prezentace a diskuse výsledků v rámci několika výstav v Selbu (Divadlo Rosenthal – Rosenthal-Theater; Gymnázium Waltera Gropiuse - Walter-Gropius-Gymnasium) a v Aši (Základní umělecká škola v Aši, Gymnázium v Aši) Fotografové se snaží zachytit světlo. Světlo zachycené na jejich snímcích bude symbolem naděje na společnou evropskou budoucnost. Pro mladé lidi jsou snímky důležitým nástrojem jejich komunikace (Instagram, Facebook, Smartphone etc.) Proto budou v rámci tohoto prvního bodu programu spolupracovat zkušení fotografové s mladými lidmi. V obou příhraničních městech, Aši a Selbu, je fotoklub a v obou městech se nachází i gymnázia s aktivními žáky. Tito žáci a členové fotoklubů se budou v průběhu celého roku setkávat v rámci několika společných fotosafari, budou s fotoaparátem v ruce objevovat sousední město, budou své poznatky konfrontovat s místem, kde žijí, a diskutovat o budoucnosti společného příhraničního regionu ve společné Evropě. O svých vizuálních objevech budou diskutovat a uspořádají výstavu (jak statickou, analogovou, tak digitální na internetu) a nabídnou tak výsledky svých cest za objevy širokému přeshraničnímu publiku k debatě.

Aktivita A1.2 / Aktivita A1.2	1b. FENSTER in Selb und Aš (Teil 2 – in Aš) Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen): BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen / 1b. OKNO v selbu a Aši (část 2 – v Aši) Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové): POHLED Z OKNA Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce	07.2019		07.2020	3.800,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
-------------------------------	---	---------	--	---------	------------	---



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen): BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen 1.1. Mehrere Fotosafaris in der jeweiligen Nachbarstadt 1.2. Präsentation und Diskussion der Ergebnisse in mehreren Ausstellungen in Selb (Rosenthal-Theater, Walter-Gropius-Gymnasium) und Aš (Kunstschule Aš, Gymnasium Aš) (inhaltlich vergleichbar mit Aktivität A.A1.1) - Kostenplan 4.7.1 - 4.7.7, 4.13.1, 5.8.1.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové): POHLED Z OKNA Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce 1.1. Několik fotosafarí v sousedním městě 1.2. Prezentace a diskuse výsledků v rámci několika výstav v Selbu (Divadlo Rosenthal – Rosenthal-Theater; Gymnázium Waltera Gropiuse - Walter-Gropius-Gymnasium) a v Aši (Základní umělecká škola v Aši, Gymnázium v Aši) (obsahově srovnatelné s aktivitou A.A1.1) - rozpočet 4.7.1 - 4.7.7, 4.13.1, 5.8.1.	
Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3	2. FORUM in Selb Die Zukunft Europas beleuchten mit Wissenschaftlern: FENSTER WEIT AUF Gesprächsforum zur Auswertung der vorangegangenen Fotosafaris und Entwicklung neuer Ideen für beide Städte / 2. FÓRUM v Selbu Osvětlit budoucnost Evropy spolu s vědci: OKNA DOKORÁN Diskusní fórum k vyhodnocení předchozích fotosafarí a k novým myšlenkám a plánům pro obě města	02.2020	07.2020	22.600,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj

<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>2. Die Zukunft Europas beleuchten mit Wissenschaftlern: FENSTER WEIT AUF Gesprächsforum zur Auswertung der vorangegangenen Fotosafaris und Entwicklung neuer Ideen für beide Städte 2.1. Gesprächsforum, auf dem einerseits die Ergebnisse und Inspirationen der Schüler aus den vorangegangenen Fotosafaris und andererseits die Kompetenzen und Erfahrungen der Wissenschaftler ausgetauscht werden. Dabei wird unter anderem die Gründung einer Ideenbörse zur zukünftigen Vernetzung besprochen. Zeitraum: Frühjahr 2020 2.2. Mehrere Veranstaltungen zur Weiterführung der Ideenbörse und der Vernetzung der Schüler beider Gymnasien Zeitraum: Frühjahr/Sommer 2020 An einem wichtigen Knotenpunkt, an dem altes Wissen und neue Ideen zusammenkommen, dem Walter-Gropius-Gymnasium Selb, werden sich erfahrene Kulturwissenschaftler, Politiker, Stadtplaner und junge Ideengeber (Schüler der Gymnasien beider Städte) treffen, um sich über die Zukunft ihrer Region und der Europäischen Union auszutauschen. Welche Chancen bietet Europa jungen Menschen? Was haben erfahrene Europäer ihnen mitzugeben? Welche Unsicherheiten und Ängste kursieren um dieses Thema? Welche neuen Ideen für die Zukunft bringen die jungen Europäer ein? Ziel des Gesprächsforums wird es sein, eine Ideenbörse der Schüler diesseits und jenseits der Grenze zu gründen. Dazu will das Projekt ein Netzwerk der Schüler der Gymnasien beider Schwesterstädte initiieren (Internet, neue Medien)</p>	<p>Popis aktivítý: Prosím popište obsah aktivítý. Uveďte prosím, který partner bude aktivítu realizovat.</p>	<p>2. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s vědci: OKNA DOKORÁN Diskusní fórum k vyhodnocení předchozích fotosafarí a k novým myšlenkám a plánům pro obě města 2.1. Diskusní FÓRUM, při němž dojde k výměně výsledků a inspirací žáků z předchozích fotosafarí na straně jedné a znalostí a zkušeností vědců a odborníků na straně druhé. Součástí bude i debata o založení Burzy nápadů, která bude v budoucnu sloužit k prosífování, období: jaro 2020 2.2. Několik akcí k rozvíjení Burzy nápadů a k prosífování žáků obou gymnázií období: jaro/léto 2020 Na důležitém styčném bodě, kde se staré vědění setkává s novými myšlenkami – na Gymnáziu Waltera Gropiuse v Selbu – se sejdou kulturní teoretici, politici, urbanisté a mladí vizionáři (žáci gymnázií obou měst), aby debatovali o budoucnosti svého regionu a Evropské unie. Jaké šance nabízí Evropa mladým lidem? Co jim mohou předat zkušení Evropané? Jaké nejistoty a strachy jsou spojeny s tímto tématem? Jaké nové nápady pro budoucnost přináší mladí Evropané? Cílem diskusního fóra bude založit Burzu nápadů žáků z obou stran hranice. K tomu chce projekt iniciovat vznik sítě žáků gymnázií obou sesterských měst (internet, nová média)</p>	
Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	3a. DREI KUNSTWORKSHOPS :01.2020 in Selb und Aš (Teil 1 – in Selb) Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern: BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris / 3a. TŘI UMĚLECKÉ WORKSHOPY v selbu a Aši (část 1 – v Selbu) Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci: PESTRA OKNA - Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafari	10.2020	85.560,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

3. Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern: BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris 3.1. Bildhauer arbeiten mit den Schülern, werten die Ideenbörse aus und entwickeln zwei Rad-Skulpturen für die beiden Städte - Europa-Rad in Selb und Aš. Die Nachbarstädte Selb und Aš an der bayerisch-tschechischen Grenze wollen zu einer Europastadt zusammenwachsen. Vor diesem gedanklichen Hintergrund werden Bildhauer zusammen mit den Schülern zwei Rad-Skulpturen für die beiden Städte entwickeln. Während der Arbeit und bei den Präsentationen (Präsentation der Entwürfe, Einweihungsfest Skulpturen, Führungen, Katalogpräsentation und virtuelle Präsentation im Internet) wird es viele Gelegenheiten geben sich auszutauschen und sich mit der Bevölkerung über das Thema auseinanderzusetzen. 3.2. Künstler entwickeln zusammen mit den Schülern mehrere Aktionen und eine grenzüberschreitende Installation - Hand-Reichung über die Grenzlinie. Sie werden in Zusammenarbeit mit den Schülern eine Installation und mehrere Aktionen entwickeln, die sich unter dem Motto „Zukunft Europa“ mit der besonderen Stadt- und Staatsgrenze beschäftigen. Angedacht ist eine Installation mit zwei sich aufeinander zu bewegendenden Händen – als Symbol des gemeinsamen Handels für eine grenzüberschreitende Zukunft in der Europäischen Union. 3.3. Die Schüler arbeiten mit Kindern im Grundschulalter zusammen in einem dreitägigen Workshop und entwickeln mit den Jüngsten ihre Ideen weiter - Zukunfts-Phantasie für unsere Heimat. Mit Sprach- und Theaterspielen sowie mit den Mitteln der bildenden Kunst (Malen, basteln, bauen) nähern sie sich dem Thema „Zukunft Europa“ an. Zum Abschluss gibt es ein Fest mit der Präsentation der Ideen in einer Theatervorstellung, zu der dann noch die Eltern und Geschwister dazukommen. So wird dieser Kinder-Workshop zu einem nachhaltigem Forum der Begegnung, auf dem Kommunikationsbarrieren, Vorurteile und Ängste abgebaut werden.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

3. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci: PESTRÁ OKNA – Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafari 3.1. Sochaři budou spolupracovat s žáky, využijí Burzu nápadů, navrhnou a zrealizují pro obě města dvě skulptury ve formě kola - Kolo Evropy v Aši a Selbu. Sousední města Aš a Selb na bavorsko-české hranici se chtějí stát Evropským městem. To je dynamický proces, který potřebuje řadu impulsů. Na tomto myšlenkovém půdorysu budou sochaři spolu s žáky z příhraničního regionu rozvíjet návrh na dvě skulptury ve formě kola, které budou umístěny v obou sousedních městech. V průběhu umělecké práce a také při různých prezentacích (prezentace návrhu, slavnostní odhalení skulptur, prohlídka, prezentace katalogu a virtuální prezentace na internetu) bude mnoho příležitostí k diskusi o tomto tématu a k setkávání s publikem / obyvatelstvem. 3.2. Umělci budou ve spolupráci s žáky realizovat více akcí a jednu přeshraniční instalaci – Podání ruky přes hranici. Ve spolupráci s žáky vytvoří instalaci a uspořádají několik dalších akcí, které se se pod heslem „budoucnost Evropy“ budou zabývat zvláštní hranicí mezi městy a zároveň mezi státy. Předpokládáme instalaci dvou k sobě se vztahujících rukou jako symbolu společného postupu směrem k přeshraniční spolupráci v Evropské unii. 3.3. Žáci středních a základních škol budou spolupracovat v rámci třídního workshopu na rozvíjení svých nápadů - Fantazie o budoucnosti naší vlasti. Pomocí jazykových a terapeutických her / prostředků výtvarného umění (malování, tvoření, stavění) se budou zabývat tématem „budoucnost Evropy“. Na závěr uspořádáme slavnost s prezentací nápadů prostřednictvím divadelního představení, na kterou pozveme rodiče a sourozence. Tak se tento dětský umělecký workshop stane fórem pro setkání, na němž budeme odbourávat komunikační bariéry, předsudky a strachy.



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	3b. DREI KUNSTWORKSHOPS in Selb und Aš (Teil 2 – in Aš) Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern: BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris / 3b. TŘI UMĚLECKÉ WORKSHOPY v selbu a Aši (část 2 – v Aši) Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci: PESTRÁ OKNA – Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafari	01.2020	10.2020	26.120,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	3. Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern: BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris 3.1. Bildhauer arbeiten mit den Schülern, werten die Ideenbörse aus und entwickeln zwei Rad-Skulpturen für die beiden Städte - Europa-Rad in Selb und Aš. Skulpturen werden an Grundbesitz von der Stadt Aš im Besitz platziert werden. (inhaltlich vergleichbar mit Aktivität A.A1.4) Kostenplan 4.7.8 - 4.7.12, 5.8.2, 5.8.3.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	3. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci: PESTRÁ OKNA – Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafari 3.1. Sochaři budou spolupracovat s žáky, využijí Burzu nápadů, navrhnu a zrealizují pro obě města dvě skulptury ve formě kola - Kolo Evropy v Aši a Selbu. Skulptury budou umístěny na pozemku v majetku města Aš. (obsahově srovnatelné s aktivitou A.A1.4) Rozpočet 4.7.8 - 4.7.12, 5.8.2, 5.8.3.		
Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	4. ZUKUNFT Fazit und Ausblick: Abschlussveranstaltung zur Auswertung des Projektes und Besprechung von zukünftigem Zusammenarbeiten / 4. FUTURE Shrnutí a výhled: Závěrečná akce s vyhodnocením projektu a diskusí o budoucí spolupráci	06.2020	12.2020	23.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

4. Fazit und Ausblick: Zum Ende des Projektes sind mehrere Veranstaltungen zur Weiterführung der Ergebnisse geplant
4.1. Abschlussveranstaltung zur Auswertung des Projektes mit allen Beteiligten und Besprechung von zukünftigen Zusammenarbeiten anlässlich der Präsentation des Filmes zum Projekt und der Vorstellung des fertig gedruckten Kataloges. 4.1. Weitere Veranstaltungen in den Gymnasien zu den Ergebnissen der Ideenbörse mit den Beteiligten des Projektes (Fotografen, Bildhauer, Stadtplaner, Politiker etc.)
4.2. Präsentation des Projektes und seiner Ergebnisse im Internet und der Vertrieb des Kataloges und der Informationsbroschüre sowie Führungen zu den Europa-Rädern und der Installation über die Grenze

Popis aktivity:
Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

4. Shrnutí a výhled: V závěru projektu je naplánováno několik akcí za účelem šíření výsledků. 4.1. Závěrečná akce k vyhodnocení projektu se všemi zúčastněnými a debata o budoucí spolupráci u příležitosti prezentace filmu o projektu a představení katalogu k projektu. 4.1. Další akce na gymnáziích k výsledkům Burzy nápadů s účastníky projektu (fotografové, sochaři, urbanisté, politici atd.) 4.2. Prezentace projektu a jeho výsledků na internetu, distribucí katalogu a informační brožury, komentovanými prohlídkami Kol Evropy a přeshraniční instalace.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota:
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.



Bevölkerung / Obyvatelstvo	<p>Das Projekt wendet sich an die gesamte Bevölkerung der bayrisch-tschechischen Grenzregion und insbesondere an die Einwohner der beiden Grenzstädte. Dabei werden aber vor allem die Jugendlichen angesprochen. Schüler aus Selb und As bekommen durch das Projekt die Möglichkeit der direkten Zusammenarbeit über einen längeren Zeitraum mit dem Ziel ein nachhaltiges Netzwerk aufzubauen. Das Projekt wird sich jedoch nicht nur auf die Menschen vor Ort konzentrieren, sondern auch Touristen, Geschäftspartner, Institutionen und Privatpersonen, Jung und Alt von außen, zu Besuch in unsere Region bringen und ihnen eine Vision einer gemeinsamen europäischen Stadt bieten. Das erhöht die Attraktivität und Lebensqualität in dem Grenzraum und stellt eine weit wirkende grenzübergreifende Marketingaktivität dar. Während der gesamten Dauer der Durchführung des Projektes mit seinen diversen Programmpunkten gehen wir von ca. 3.000 BesucherInnen aus. Wir sind uns aber dessen sicher, dass in den Folgejahren mehr als 100.000 Menschen die entstandenen Kunstwerke und Kommunikationsorte - mit den Skulpturen EUROPARÄDER und der Installation HANDREICHUNG - besichtigen und das Thema reflektieren werden.</p>	<p>Projekt se obrací na veškeré obyvatelstvo v česko-bavorském příhraničním regionu a obzvláště na obyvatele obou příhraničních měst. Oslovíme přitom zejména mládež. Žáci z Aše a Selbu budou mít díky projektu možnost přímé spolupráce po dlouhou dobu s cílem vybudování trvalé sítě. Projekt se však nebude zaměřovat pouze na místní obyvatele, bude lákat turisty, obchodní partnery, instituce i soukromé osoby, mladé i staré odjinud k návštěvě našeho regionu nabízet jim mj. vizi společného evropského města. To zvýší atraktivitu a kvalitu života v příhraničním regionu a zároveň se bude jednat o přeshraniční marketingovou aktivitu širokého dosahu. Během trvání projektu oslovíme jednotlivými aktivitami programu cca 3 tisíce návštěvníků a návštěvnic. Jsme si ale jisti, že v následujících letech bude reflektovat vzniklá umělecká díla a místa pro komunikaci a setkávání – skulptury KOLO EVROPY a instalaci PODANÁ RUKA – více než 100 tisíc lidí.</p>	3,000,00
Öffentliche und private Institutionen / Veřejné a soukromé instituce	<p>Das Projekt wendet sich mit seinem Programm insbesondere auch an öffentliche und private Institutionen (Kultur und Kunstvereine, Bildungsinstitutionen, andere Vereine und Museen etc.), die sich im Bereich des kulturellen Austausches und der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit engagieren. Durch die Aktivitäten des Projektes (Gesprächsforum, Workshops, Symposien, Ausstellungen etc.) werden die Institutionen beiderseits der Grenze miteinander ins Gespräch gebracht, sie können ihre Erfahrungen austauschen und Ideen für zukünftige Projekte im bayerisch-tschechischen Grenzraum entwickeln.</p>	<p>Projekt se obrací se svým programem obzvláště na veřejné a soukromé instituce (kulturní a umělecké spolky, vzdělávací instituce, další spolky a muzea atd.), které se angažují na poli kulturní výměny a přeshraniční spolupráce. Aktivitý programu projektu (diskusní fórum, workshopy, sympozia, výstavy atd.) povedou instituce z obou stran hranice ke společnému dialogu, budou si moci vyměňovat zkušenosti a rozvíjet náměty na budoucí projekty v česko-bavorském příhraničním regionu.</p>	15,00



Behörden / Orgány veřejné správy	Das Projekt arbeitet mit den beiden Städten Selb und Aš und den Behörden vor Ort zusammen. Durch das Programm werden aber auch andere Kommunen, öffentliche und private Institutionen erreicht. Auch diese Zielgruppe wird zum Zusammenarbeiten inspiriert und zum Austausch eingeladen und entdeckt die Chancen und Möglichkeiten einer gemeinsamen europäischen Zukunft, denn die Installation der Kommunikationsorte EUROPA RAD und das Zusammenwachsen zur EUROPA STADT wirkt beispielhaft und strahlt auf andere Regionen aus.	Projekt spolupracuje s oběma městy Aš a Selb, a s jejich orgány veřejné správy. Program projektu ale zasáhne i jiné komunity, obce, veřejné i soukromé instituce. I tyto cílové skupiny se budou inspirovat ke spolupráci a budou pozvány k diskusi a k objevení šancí a možností, které skýtá společná evropská budoucnost, neboť instalace komunikačních míst, KOLA EVROPY i propojování sousedních měst k společnému EVROPSKÉMU MĚSTU bude působit jako vzor a vyzářovat i do jiných regionů.	10,00
Gemeinnützige Organisationen / Obecně prospěšné organizace	Das Projekt EUROPA - GANZ NAH wendet sich aber auch an gemeinnützige Organisationen und Vereine die sich im Bereich des kulturellen Austausches und der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit engagieren. Mit seinen Programmaktivitäten werden Organisationen aus Bayern und Tschechien beiderseits der Grenze miteinander ins Gespräch gebracht, können ihre Erfahrungen austauschen und Ideen für zukünftige Projekte im bayrisch-tschechischen Grenzraum entwickeln.	Projekt EVROPA - VELMI BLÍZKO se obrací i na obecně prospěšné organizace a spolky, které se angažují na poli kulturní výměny a přeshraniční spolupráce. Aktivity programu projektu povedou tyto organizace z Česka i Bavorska ke společnému dialogu, budou si moci vyměňovat zkušenosti a rozvíjet náměty na budoucí projekty v česko-bavorském příhraničním regionu.	10,00
Euregios / Euroregiony	Auch die EUREGIO EGRENSIS (Arbeitsgemeinschaft Bayern, Arbeitsgemeinschaft Böhmen, Arbeitsgemeinschaft Sachsen) gehört zur Zielgruppe des Projektes EUROPA -GANZ NAH und wird eingeladen sich an dem Programm zu beteiligen, was der EUREGIO EGRENSIS wiederum zu neuen Kontakten und Impulsen verhilft.	K cílovým skupinám projektu EVROPA - VELMI BLÍZKO patří i EUROREGION EGRENSIS (pracovní sdružení Bavorsko, pracovní sdružení Čechy, pracovní sdružení Sasko), a je srdečně zván k účasti na programu, což pro něj může být prospěšné v získávání dalších nových kontaktů a impulsů.	3,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	0	01.07.2019	01.07.2019
1	18	01.07.2019	31.12.2020



5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Kunstverein Hochfranken Selb e. V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 0,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	3.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	151.460,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	155.960,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	132.566,00 €	85,00 %
Nationale Kooperationspolitik / Národní spolupráce	23.394,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	155.960,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Kunstverein Hochfranken Selb e. V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	15.596,00 €	gesichert / zajištěné
Oberfrankenstiftung	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	7.798,00 €	geplant / plánované
Gesamt / Celkem			23.394,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Knihovna, Muzeum a Informační centrum AŠ, příspěvková organizace

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 0,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	20.920,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	9.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	29.920,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CĀ EUS (prostředky ERDF)	25.432,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	4.488,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	29.920,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Knihovna, Muzeum a Informační centrum AŠ, příspěvková organizace	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	2.992,00 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	1.496,00 €
Gesamt / Celkem			4.488,00 €



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj
Evropský fond pro regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Wunsiedel I. Fichtelgebirge

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Karlovarský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Teilweise Abdeckung: Stadtgebiet Selb und Stadtgebiet As

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Částečné pokrytí: městska oblast Selb a městska oblast AS

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivität mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích



Anlagen / Přílohy

Nr. / č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
21	Anlage_Kostenplan_Formular_cz.xlsx	/
22	Anlage_3a_Begründung_zur_Beauftragung_d.pdf	/
23	Anlage_3b_Begründung_zur_Beauftragung_cz.pdf	/
24	Anlage_2a_Beauftragung_Projektleiter_d.pdf	/
25	Anlage_2b_Beauftragung_Projektleiter_cz.pdf	/
26	Anlage_4b_Netzwerk_cz.pdf	/
27	Anlage_4a_Netzwerk_d.pdf	/
28	Anlage_6_Detailierter_Kostenplan_D_d+cz.xlsx	/
29	Anlage_7_Podrobný_rozpočet_CZ_d+cz.xlsx	/
30	Anlage_1a_Begleitbrief_d.pdf	/
31	Anlage_5_Partnerschaftsvereinbarung_d+cz.pdf	/
32	Anlage_1b_Begleitbrief_cz.pdf	/
33	Anlage_8b_Projektbeschreibung_cz.pdf	/
34	Anlage_8a_Projektbeschreibung_d.pdf	/
35	Čestné prohlášení.pdf	/
36	Výpis_z_OR.pdf	/
37	Anlage_11_Subventionserheblichkeit_d+cz.pdf	/
38	Anlage_5_neu_Partnerschaftsvereinbarung_d+cz.pdf	/
39	Jmenování_do_funkce_ředitelů_Mgr._Jelinek.pdf	/
40	Pověření_k_zastupování_-Zelinková.pdf	/
41	Výpis_ze_spolkového_rejstříku_-Ing._Kostner.pdf	/
42	Anlage_12b_Erklärungen_zum_2_Antrag_cz.pdf	/
43	Anlage_13_Beschreibung_Räder_d.pdf	/
44	Anlage_12a_Erklärungen_zum_2_Antrag_d.pdf	/
45	Anlage_5_korr_Partnerschaftsvereinbarung_d+cz.pdf	/
46	1.Ergänzung_doplnění_.docx	/
47	Dodatečné_komentáře_k_vybraným_položkám_rozpočtu.docx	/
48	A5_Podrobný_rozpočet_CZ_úprava2019.xlsx	/
49	Př_13_popis_24.03.19_-_cz.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe Zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschneigungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelte der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložení žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 CJL EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CJL EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CJL EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smějí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žadáných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude die čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu CJL EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobané opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručil vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera a také žádost v běžné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 266

"Europa - ganz nah / Evropa - velmi blízko"

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 2. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 2. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Oberfranken

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Karlovarský kraj

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMWK



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu 18 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.07.2019	Projektende / Konec realizace projektu 31.12.2020
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	7,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		185.880,00 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Karlovarský kraj

Projektzusammenfassung

„Die Zukunft Europas beleuchten“ - Wie sehen junge Europäer ihre Zukunft? Welche Chancen bietet Ihnen ein geeintes Europa? Was kann die Idee der EUROPASTADT Selb-AŠ dazu beitragen?

Inhalt des Projektes wird es sein, die Ängste und auch die Hoffnungen, die mit der Europäischen Union verbunden sind, zu beleuchten, dabei neue Ideen insbesondere der Jugend in den beiden Nachbarstädten Selb und AŠ sichtbar zu machen und Licht ins Dunkel der Europaskepsis zu bringen.
Die Programmaktivitäten dieses Begegnungsprojektes dienen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Identitätsstiftung. Die drei Hauptprogrammpunkte gliedern sich in vielfältige Veranstaltungen, die alle den Austausch über die Grenze hinweg zwischen den

Shrnutí projektu

„Osvětlit budoucnost Evropy“ – Jak vidí mladá Evropané svou budoucnost? Jaké šance jim nabízí sjednocená Evropa? Jak k tomu může přispět idea EVROPSKÉHO MĚSTA AŠ-Selb?

Obsahem projektu bude ozřejmit obavy a naděje, které jsou spojeny s Evropskou unií, tematizovat nové myšlenky zejména mládeže z obou sousedních měst AŠ a Selb a vnést světlo do temnoty evropského skepticismu.
Programové aktivity tohoto společného projektu podporují přeshraniční spolupráci a hledání přeshraniční identity. Tři hlavní body programu se člení na různé akce, které všechny podporují přeshraniční výměnu mezi sousedními městy AŠ a Selb:

1. Osvětlit budoucnost Evropy pomocí fotografií (fotografové):



Nachbarstädten Selb und Aš fördern:

1. Die Zukunft Europas beleuchten mit Lichtbildnern (Fotografen):

BLICK AUS DEM FENSTER - Fotosafaris als Analyse des Ist-Zustandes und Basis der weiteren Aktionen

- 1.1. Erfahrene Fotografen arbeiten mit Schülern zusammen, gehen mit der Kamera auf Entdeckungstour in der jeweiligen Nachbarstadt und tauschen sich über ein Jahr lang über ihre Heimatstadt aus (Frühjahr 2019 bis Winter 2020)
- 1.2. Präsentation und Diskussion der Ergebnisse in Ausstellungen in Selb und Aš (Frühjahr 2020)

2. Die Zukunft Europas beleuchten mit Wissenschaftlern:

FENSTER WEIT AUF - Gesprächsforum zur Auswertung der voran gegangenen Fotosafaris und Entwicklung neuer Ideen für beide Städte

- 2.1. Kulturwissenschaftler, Politiker, Stadtplaner usw. und die Schüler treffen aufeinander, um sich über die Zukunft ihrer Region und der Europäischen Union auszutauschen und eine Ideenbörse der Schüler diesseits und jenseits der Grenze zu gründen (Frühjahr 2020)
- 2.2. Mehrere Veranstaltungen zur Ideenbörse und der Vernetzung der Schüler beider Gymnasien (Frühjahr 2020)

3. Die Zukunft Europas beleuchten mit Künstlern:

BUNTE FENSTER - Drei Kunstworkshops zu den Ergebnissen des Gesprächsforums und der Fotosafaris

- 3.1. Bildhauer arbeiten mit den Schülern, werten die Ideenbörse aus und entwickeln zwei Rad-Skulpturen für die beiden Städte - Europa-Rad in Selb und Aš (Herbst 2019 - Frühjahr 2020)
- 3.2. Künstler entwickeln zusammen mit den Schülern mehrere Aktionen und eine grenzüberschreitende Installation - Hand-Reichung über die Grenzlinie (Herbst 2019 - Frühjahr 2020)
- 3.3. Die Schüler arbeiten mit Kindern im Grundschulalter zusammen in einem dreitägigen Workshop und entwickeln mit den Jüngsten ihre Ideen weiter - Zukunfts-Phantasie für unsere Heimat (Frühjahr 2020)

4. Fazit und Ausblick:

- 4.1. Abschlussveranstaltung zur Auswertung des Projektes und Besprechung von zukünftigen Zusammenarbeiten (Sommer 2020)
- 4.2. Weitere Veranstaltungen in den Gymnasien zu den Ergebnissen der Ideenbörse (ab Sommer 2020)
- 4.3. Präsentation des Projektes und seiner Ergebnisse - Internet, Katalog, Film, Führungen (ab Sommer 2020)

POHLED Z OKNA - Fotosafari jako analýza současného stavu a základ pro další akce

- 1.1. Zkušení fotografové budou pracovat spolu s žáky, vydají se na cestu objevování do sousedního města a v průběhu celého roku se budou své poznatky konfrontovat i s městem, v němž žijí (jaro 2019 bis zima 2020)
- 1.2. Prezentace a diskuse výsledků v rámci výstav v Aši a Selbu. (jaro 2020)

2. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s vědci:

- OKNA DOKOŘÁN** - Diskusní fórum k vyhodnocení předchozích fotosafaris a k novým myšlenkám a plánům pro obě města
- 2.1. Kulturní teoretici, politici, urbanisté atd. se setkají s žáky, aby společně diskutovali o budoucnosti regionu a Evropské unie a založili Burzu nápadů žáků z obou stran hranice (jaro 2020)
 - 2.2. Několik akcí k burze nápadů a k prosífování obou gymnázií (jaro 2020)

3. Osvětlit budoucnost Evropy spolu s umělci:

PESTRÁ OKNA - Tři umělecké workshopy k výsledkům diskusního fóra a fotosafari

- 3.1. Sochaři budou spolupracovat s žáky, využijí Burzu nápadů, navrhnou a zrealizují pro obě města dvě skulptury ve formě kola - Kolo Evropy v Aši a Selbu (podzim 2019 bis jaro 2020)
- 3.2. Umělci budou ve spolupráci s žáky realizovat více akcí a jednu přeshraniční instalaci - Podání ruky přes hranici (podzim 2019 bis jaro 2020)
- 3.3. Žáci středních a základních škol budou spolupracovat v rámci tří denního workshopu na rozvíjení svých nápadů - Fantazie o budoucnosti naší vlasti (jaro 2020)

4. Shrnutí a výhled:

- 4.1. Závěrečná akce s vyhodnocením projektu a diskusí o budoucí spolupráci (léto 2020)
- 4.2. Další akce na gymnáziích k výsledkům Burzy nápadů (od léta 2020)
- 4.3. Prezentace projektu a jeho výsledků - Internet, katalog, film, prohlídky (od léta 2020)



Projektgesamtziel

Das Projekt fördert die grenzüberschreitende Zusammenarbeit auf lokaler Ebene. Kulturelle und soziale Institutionen werden sich austauschen. Aber der überwiegende Teil der Programmaktivitäten dient vor allem der Begegnung zwischen den jungen Einwohnern der beiden Grenzstädte. Das Projektgesamtziel ist es, zusammen mit Künstlern, Wissenschaftlern, Politikern und den Jugendlichen aus Selb und Aš neue grenzüberschreitende Netzwerke für die Zukunft aufzubauen. Dabei sollen besonders die jungen Menschen ermutigt werden, ihre eigenen Vorstellungen und Ideen umzusetzen und neue Plattformen für die Zukunft zu schaffen. Deutsche und tschechische Schüler werden über einen langen Zeitraum zusammenarbeiten, diskutieren und die Zukunft Europas beleuchten: Wie sehen junge Europäer ihre Zukunft? Welche Chancen bietet Ihnen ein geeintes Europa? Was kann die Idee der Europastadt Selb Aš dazu beitragen? Das Zusammenwachsen des bayrisch-tschechischen Grenzraums wird durch die erfolgreich weitergeführte Utopie der EUROPASTADT SELB AŠ entscheidend intensiviert. Zwei Schwesterstädte an der bayrisch-tschechischen Grenze, die sich durch die alte Wunde der geteilten Region, des geteilten Europas, entfernt hatten, werden wieder ganz nah zusammengeführt. Das ehemals Getrennte wird unter einer neuen gemeinsamen europäischen Identität wieder geeint. Dieses Ziel wird auch abgebildet durch die Ernennung der beiden Städte zu einem gemeinsamen Oberzentrum seitens der bayrischen Staatsregierung.

Ergebnisse des Projekts

Durch die Aktivitäten des Projektprogramms werden öffentliche und private Institutionen zum weiteren Austausch in der Zukunft inspiriert. Es werden neue Begegnungsmöglichkeiten geschaffen (Veranstaltungen und Kunstwerke im öffentlichen Raum) und es wird ein grenzübergreifendes Netzwerk der Schüler der Städte Selb und Aš entstehen. Die Bevölkerung beiderseits der Grenze (Einheimische und Fremde, Touristen und Geschäftspartner, Institutionen und Privatpersonen, Jung und Alt) werden in den Ausstellungen, Workshops und Gesprächsforen zum Zusammenkommen und zur Zusammenarbeit eingeladen. Durch die aufeinander aufbauenden Programmpunkte (Fotosafaris, Gesprächsforum, Kunstworkshops) werden die Einwohner und vor allem die Jugend von Selb und Aš über einen längeren Zeitraum animiert, miteinander zu diskutieren und neue Ideen der Vernetzung für die Zukunft zu entwickeln. So gehören zu den Ergebnissen des Projektes vor allem die Nachwirkungen der Zusammenarbeit und der Begegnungen während der Projektaktivitäten. Wir werden während der Dauer des Projektes und in den Jahren danach viele Menschen erreichen und in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit einbeziehen. So werden mehr als 2.500 Menschen das Programm des Projektes verfolgen, bei dem über 25 Kreative aktiv als Künstler oder Referenten tätig sind. Im Laufe der folgenden Jahre werden weit mehr als 100.000 die Ergebnisse des Projektes rezipieren und zu weiterem Austausch angeregt. Damit erreichen wir eine hohe Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Hlavní cíl projektu

Projekt podporuje přeshraniční spolupráci místní úrovní. Dojde k výměně mezi kulturními společenskými institucemi. Převážná část aktivit projektu však slouží především k setkávání mladých lidí z obou stran hranice. Cílem projektu je spolu s umělci, vědci, odborníky, politiky a mládeží z Aše a Selbu vytvořit nové přeshraniční síť, které by fungovaly i budoucnu. Chceme přitom vyzvat zejména mladé lidi, aby přišli se svými nápady a myšlenkami a chceme pro to vytvořit odpovídající platformu. Čeští a němečtí žáci (studenti gymnázií) budou po delší dobu spolupracovat, diskutovat a osvětlovat budoucnost Evropy. Budou hledat odpovědi na otázky: Jak vidí mladí Evropané svou budoucnost? Jaké šance jim nabízí sjednocená Evropa? Jak k tomu může přispět idea společného Evropského města Aš-Selb? Srůstání česko-bavorského příhraničního prostoru chceme rozhodujícím způsobem podpořit dalším rozvíjením naší vize, a tou je EVROPSKÉ MĚSTO SELB AŠ. Dvě sesterská města na česko-bavorské hranici, která se vzájemně vzdálila, jako důsledek starých ran rozděleného regionu, teď znovu spojujeme. To, co bylo kdysi rozděleno, chceme znovu sjednotit v nové společné evropské identitě. Tento cíl se také odráží ve jmenování obou měst jako společného zastřešujícího centra ze strany bavorské vlády.

Výsledky projektu

Aktivitami programu projektu chceme inspirovat veřejné i soukromé instituce k další výměně a spolupráci v budoucnosti. Vytvoříme nové možnosti setkávání (akce a umělecká díla ve veřejném prostoru) a vznikne přeshraniční síť pro spolupráci žáků z Aše a Selbu. Na výstavy, workshopy a diskusní fóra budeme zvat obyvatele z obou stran hranice (jak domácí, tak cizí, turisté i obchodní partneři, instituce a soukromé osoby, mladé i staré), naším cílem je, aby se setkávali a vzájemně spolupracovali. Prostřednictvím jednotlivých bodů programu (několik fotosafarí, diskusní fórum, umělecké workshopy), které na sebe důsledně navazují, budeme po celou dobu obyvatele regionu a zejména pak mládež z Aše a Selbu vybízet a inspirovat k tomu, aby spolu diskutovali a rozvíjeli nové nápady, jak se prosítovat do budoucna. K výsledkům projektu tak patří zejména dlouhodobé působení spolupráce do budoucna a setkávání během jednotlivých aktivit. Projekt bude mít během svého trvání i v letech následujících zásahne velké množství lidí a vtáhne je do přeshraniční spolupráce. Předpokládáme účast více než 2,5 tisíc lidí na programu projektu, kterého se aktivně zúčastní na 25 umělců nebo referujících. V průběhu let následujících se pak setká s projektem, jeho myšlenkami a výsledky více než 100 tisíc lidí, kteří jím budou inspirováni k další spolupráci a výměně. Tak dosáhneme vysoké intenzity přeshraniční spolupráce.



Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál	<input checked="" type="checkbox"/>
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	<input checked="" type="checkbox"/>

Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace	Kunstverein Hochfranken Selb e. V.
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Hans-Joachim Goller
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jana Kočíšová
Rechtsform / Právní forma	Příspěvková organizace obce či městské části
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €	0,00 €	0,00 €



Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	3.000,00 €	0,00 €	3.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	151.460,00 €	20.920,00 €	172.380,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.500,00 €	9.000,00 €	10.500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €
Finanzierungsplan / Finanční plán			
	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	132.566,00 €	25.432,00 €	157.998,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	23.394,00 €	4.488,00 €	27.882,00 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	7.798,00 €	4.488,00 €	12.286,00 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	15.596,00 €	0,00 €	15.596,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Knihovna, Muzeum a Informační centrum AŠ, příspěvková organizace	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	2.992,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	1.496,00 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 9. Sitzung des Begleitausschusses am 05.06.2019 /
Rozhodnutí MV na 9. zasedání dne 05.06.2019:

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	132.566,00 €	25.432,00 €	157.998,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	23.394,00 €	4.488,00 €	27.882,00 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	7.798,00 €	4.488,00 €	12.286,00 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	15.596,00 €	0,00 €	15.596,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	2.992,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	1.496,00 €



Vorbehalt / Výhrada

Erläuterungen / Vysvětlivky

Auflage / Podmínka

- Die Projektpartner sind verpflichtet, im Laufe der Projektumsetzung dem Begleitausschuss über die Umsetzung des Projektes zu berichten, damit dieser einen Eindruck über die erfolgreiche Zusammenarbeit erhält, /
- Partneři projektu jsou povinni v průběhu realizace projektu informovat Monitorovací výbor o realizaci projektu, aby si Monitorovací výbor mohl udělat představu o úspěšné spolupráci.



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 266

"Europa - ganz nah / Evropa - velmi blízko"

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 266
- Projektname / Název projektu: "Europa - ganz nah / Evropa - velmi blízko"

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 9. Sitzung des Begleitausschusses am 05.06.2019 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Die Projektpartner sind verpflichtet, im Laufe der Projektumsetzung dem Begleitausschuss über die Umsetzung des Projektes zu berichten, damit dieser einen Eindruck über die erfolgreiche Zusammenarbeit erhält.

Na 9. zasedání Monitorovacího výboru dne 05.06.2019 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:

Partneři projektu jsou povinni v průběhu realizace projektu informovat Monitorovací výbor o realizaci projektu, aby si Monitorovací výbor mohl udělat představu o úspěšné spolupráci.

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	132.566,00 €	25.432,00 €	157.998,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	23.394,00 €	4.488,00 €	27.882,00 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	7.798,00 €	4.488,00 €	12.286,00 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	15.596,00 €	0,00 €	15.596,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	155.960,00 €	29.920,00 €	185.880,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 13 Nařízeni (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge.
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controlluren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek.
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činností dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 27 odst. 2 Nařízeni (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Kunstverein Hochfranken Selb e. V.

- Für / pro PP2

Knihovna, Muzeum a informační centrum Aš, příspěvková organizace

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landwirtschaft und Energie /

Bavorské státní minist

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / Vedoucí partner

Kunstverein Hochfranken Selb e. V.

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Projektname / Název projektu	Europa – ganz nah / ja – velmi blízko			
Name des Projektpartners / Název partnera	BücherA!, Museum und Informationszentrum AS / Knižovna, Muzeum a informační centrum AS, příspěvková organizace			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	NEIN / NE		Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Realisierung..." / Pracovní balíček 1 "...realizace..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, další kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	0,00	0,00	0,00	x
2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	0,00	0,00	0,00	automatisch berechnet / automaticky výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	x
3.1. Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	0,00	0,00	0,00	
3.2. bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	20 920,00	0,00	20 920,00	x
4.1. Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.2. Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.3. Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.4. Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.5. Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.6. Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x


Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Realisierung..." / Pracovní balíček 1 "...realizace..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.7. Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetschendienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	20 520,00	0,00	20 520,00	x
4.7.1. Miete Ausstellungsräume (Kunstschule A5) / Náměstí výstavních prostor (Umělecká škola A5)	0,00	500,00	0,00	500,00	Miete Kunstschule A5: 500,- €; im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags - 2 Monate dauert / Pronájem umělecké školy v A5: 500,- €, - trvání 2 měsíce / v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.2. Kuratierung Ausstellungen / Kurátorské práce	0,00	400,00	0,00	400,00	Kuratierung der Ausstellungen, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / uspořádání výstav, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.3. Eröffnungsreden / Zahajovací projevy	0,00	400,00	0,00	400,00	Eröffnungsreden, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / úvodní projevy, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.4. Rahmenprogramm (Musik) / Rámcový program (hudba)	0,00	400,00	0,00	400,00	Musik für die Eröffnungen / Hudba k otevření - A.1.2
4.7.5. Aufsichten für Ausstellungen (je 1 Person) / Dozor při výstavě (vždy 1 osoba)	0,00	300,00	0,00	300,00	Aufsichten - pro Person 300,-€, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Dohled - na osobu 300,-€, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.6. Versicherung der Ausstellung / Pojištění výstavy	0,00	200,00	0,00	200,00	Versicherung der Ausstellung, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Pojištění výstavy, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.7. Rahmenprogramm - Catering / Rámcový program - občerstvení	0,00	200,00	0,00	200,00	Bewirtung, im Plan - circa 180 Personen: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Pohoštění - cca 180 osob, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
4.7.8. Herstellung Räder (Material, Bau und Transport) / Výroba kol (materiál, stavba a transport)	0,00	11 000,00	0,00	11 000,00	Herstellung - Bau und Transport pro Rad à 11 000,- €, im Plan: öffentlicher Auftrag / výroba - stavba a transport à 11 000,- €, v plánu: veřejná zakázka - A.1.5
4.7.9. Vergütung (Künstler/Künstlerin) / Specifické odborné služby (umělci/umělkyně)	0,00	3 000,00	0,00	3 000,00	Vergütung für 2 Künstler/Künstlerin à 1500,- €, im Plan: öffentlicher Auftrag / Úhrada za 2 umělce/umělkyně à 1500,- €, v plánu: veřejná zakázka - A.1.5
4.7.10. Verpflegung (Künstler/Künstlerin) / Stravné (umělci/umělkyně)	0,00	420,00	0,00	420,00	2 Künstlerinnen - Verpflegung für 14 Tag (30 €/Tag), im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / 2 umělci - stravování po dobu 14 dní (30 €/den), v plánu: mimo veřejnou zakázku
4.7.11. fachliche dienst Aufstellung der Räder (Gerüste, Fundamente und Montage) / Odborná služba - instalace kol (lešení, základy a montáž)	0,00	3 200,00	0,00	3 200,00	Aufstellung der Räder - Fundamente à 1 200,- €, Montage à 1 000,- €, Gerüste à 1 000,- €, im Plan: öffentlicher Auftrag / Instalace kol - základy à 1 200,- €, montáž à 1 000,- €, lešení à 1 000,- €, v plánu: veřejná zakázka - A.1.5
4.7.12. Workshop mit den Schülern aus Selb und A5 / Workshop pro žáky ze Selbu a A5e	0,00	500,00	0,00	500,00	Schüleraustausch bei Workshop, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Výměna žáků při workshopu, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.5
4.8. Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.9. Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Realisierung..." / Pracovní balíček 1 "...realizace..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.10. Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.11. Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.12. Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob přesešedlajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.13. Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Experte- und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	400,00	0,00	400,00	x
4.13.1 Werbung und Öffentlichkeitsarbeit - Transport/ Přesprava - expedice propagačních materiálů	0,00	400,00	0,00	400,00	Versand: 400,- €, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags/ expedice: 400,- €, odoslání a doručení reklamních předmětů na českou partnerskou stranu - A.1.2
5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	9 000,00	0,00	9 000,00	x
5.1. Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.2. IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.3. Mobiliar und Ausstattung / Nabytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.4. Laborausüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.5. Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.6. Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.7. Fahrzeuge (nur in Bayern) / Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.8. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	9 000,00	0,00	9 000,00	x
5.8.1. Material (Rahmen, Stellwände, usw.) / Materiál (ramy, příčky atd.)	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00	Materiál, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Materiál, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.2
5.8.2. Herstellung Räder - 12 Gläser / 12 skel	0,00	6 000,00	0,00	6 000,00	12 Gläser pro Rad à 500,- €, im Plan: öffentlicher Auftrag / 12 skel na každé kolo à 500,- €, v plánu: veřejná zakázka - A.1.5
5.8.3. Information Räder (Informationstafel) / Informace Kola (informační tabule)	0,00	2 000,00	0,00	2 000,00	Informationstafel aus Edelstahl inkl. Montage à 2 000,- €, im Plan: außerhalb des öffentlichen Auftrags / Informační tabule z oceli včetně montáže à 2 000,- €, v plánu: mimo veřejnou zakázku - A.1.5

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Realisierung..." / Pracovní balíček 1 "...realizace..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
6. ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1. Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
6.2. Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
6.3. Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	29 920,00	0,00	29 920,00	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	29 920,00	0,00	29 920,00	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářská a administrativní výdaje	0,00	0,00	0,00	0,00	#DĚLENÍ_NULOJ
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	0,00	0,00	0,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	20 920,00	0,00	20 920,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	9 000,00	0,00	9 000,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	29 920,00	0,00	29 920,00	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	29 920,00	0,00	29 920,00	

Zeitplan Nr / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Europa ganz nah / Evropa velmi blízko			
Projektnummer / Číslo projektu:		266			
LP1:		Kunstverein Hochfranken Selb e.V.			BY
PP2:		Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš			CZ
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od					12.10.2018
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.07.2019
Projektende / Konec realizace projektu:					31.12.2020
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichterstattung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	12.10.2018	31.12.2019	laufend / průběžná	30.01.2020	
2.	01.01.2020	30.06.2020	laufend / průběžná	30.07.2020	
3.	01.07.2020	31.12.2020	abschließend / závěrečná	01.03.2021	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Regierung von Oberfranken	16.08.2019		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	nicht relevant			

Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují). To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky ² .	25 %

¹ Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

² Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. ³	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

³ Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádosti o účast ⁴ . nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). ⁵	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %). nebo Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci ⁶ .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

⁴ Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádosti o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

⁵ Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

⁶ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci nebo Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně. nebo Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl ⁷ za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost ⁸ .	25 %

⁷ Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

⁸ S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek? nebo Neprodlení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správně v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše). nebo Neprodlení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek ¹⁰ , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

⁹ Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

¹⁰ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹¹	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹² nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky ¹³ .	10 %
		Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost ¹⁴ .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. nebo Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy. nebo Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁵ nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
		Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁶ nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) ¹⁷ . d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	10 %

¹¹ S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

¹² Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

¹³ Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

¹⁴ Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

¹⁵ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁶ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁷ S výjimkou případů, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> - důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací <p>kteřé jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.</p> <p>Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo (ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu¹⁸; (iii) vybavení v zemi nebo regionu. 	25 %
			<p>Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.</p>	10 %

¹⁸ Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěže. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují</u> <u>přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy. 1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná; 2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení 3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy ¹⁹ , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu. nebo Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

¹⁹ Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky ²⁰	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU <i>Věci C-340/02, Komise/ Francie</i> EU:C:2004:623 a C-299/08, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2009:769 C-423/07, <i>Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž ²¹ .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU <i>Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, Wrocław - Miasto na prawach powiatu, bod 34</i>	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

²⁰ S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

²¹ Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemožou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálního účastníku však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly ²²).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách nebo Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna ²³ .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

²² Ledže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

²³ Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnice) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku ²⁴ během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi. nebo V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách. nebo V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

²⁴ S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU ²⁵ .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny ²⁶ , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU Článek 84 směrnice 2014/25/EU Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

²⁵ Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

²⁶ Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>e Vigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) ²⁷ .	100 %
22.	Bid rigging ²⁸ (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek). Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena. Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek). V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	10 % 25 % 100 %

²⁷ Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

²⁸ Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice; Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.: a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot: (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU ²⁹ ; a (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody ³⁰ . 2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

²⁹ Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

³⁰ Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnici definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 4 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."

II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	25	

³¹ Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014